



CRONICA DE PARIS

# Ante el muro de las lamentaciones

La colonia judía de París celebra hoy la fiesta de los tabernáculos. Los patios y jardines de las casas pudientes hallanse transformados—a pesar del frío intenso de que disfrutamos—en minúsculos y floridos camposantos que con sus tiendas y jardinillos, recuerdan a los proscripios "Beni-Israel" su éxodo miserable en busca de la tierra prometida. Cuanto a las moradas de los pobres: una gavilla de verdes espigas, colgada en el umbral de la puerta, simboliza tan poética rememoración.

Y esta fiesta trae a mi memoria otra celebrada en Jerusalén, en la vieja ciudad de David, pocos días después de la entrada del general Allenby, al mando de las tropas franco-anglo-italianas, entrada que puso término a la campaña de 1916-1917 (1).

Tres religiones, cinco o seis cultos, ritos innumerables y numerosos modos y maneras de adorar un solo y único Dios se reparten la ciudad Santa, que guarda grabados en su suelo y en las cúpulas y bóvedas que la dominan los recuerdos inefables del drama grandioso.

Y el odio y el amor, unidos en íntimo consorcio, son los más formidables guardianes de tan sagrados recuerdos.

Todas las figuras bíblicas son veneradas con el mismo amor, con la misma veneración por cristianos y musulmanes... Sólo los judíos persisten en la negación, y, por tanto, ¡hasta las piedras hablan!

Los cristianos de rito griego, los católicos latinos, los siríacos, los armenios y los coptos mezclan sus ceremonias y sus cantos y sus procesiones en torno de las reliquias venerandas, algunas de las que, como la tumba de Cristo y la cima del Calvario, ofrecen un tal carácter de autenticidad, que nadie, ni aún los más incrédulos, puede acercarse a ellas sin sentir algo más que una simple emoción arqueológica.

Los tenderos musulmanes que, perezosamente sentados en el fondo de sus infectas tienduchas de la vía Dolorosa, fuman voluptuosamente el perfumado "narghile", toleran que sobre los muros de sus propiedades figuren las inscripciones que recuerdan al alma creyente que aquí Cristo encontró a su madre y que más allá cayó al suelo agobiado por el peso del instrumento de suplicio.

En la basílica del Santo Sepulcro, extraordinaria, tétrica y sombría selva de columnas, de las que ninguna es de la misma talla, forma y edad que su vecina, diez cultos diferentes y muy a menudo enemigos mezclan sus ceremonias, poseyendo cada uno de ellos un trozo del gran "recuerdo", reliquia inestimable desgastada por los besos de infinitas peregrinaciones...

Yo recuerdo haber atravesado una mañana la plaza de la vieja basílica

acompañado de un dominico español, sabio y cariñoso cicerone (2), con el que simpatiqué desde los primeros días de la ocupación, cuando, al pasar al lado de un "pope" griego, sucio y me-

fondo de un fosó al que se llega después de atravesar tres pequeñas callejuelas en codo, estrechas, hediondas, llenas de viejas mendigas, envueltas en sucios harapos, gimiendo y salmodiando ruegos o maldiciones...

Largo de unos cien pasos los restos del muro que los obreros de Hiram construyeron para servir de asiento al templo famoso elevado por el autor inmarcesible del "Cantar de los canta-

## No se devuelven los originales



El alférez de Caballería, don José Blanco Moreno, desaparecido en una de las últimas operaciones, realizadas en la zona de Tetuán, y que según noticias recibidas ayer, se encuentra en una kabila amiga.

lenudo, observé que lanzaba al hijo de Santo Domingo una mirada tan cargada de odio, que más que desdén me inspiró lástima...

Los judíos, a quienes las peregrinaciones universales oprimen, conmemoran con lágrimas y lamentaciones el destierro eterno, el crimen imperdonado. No tienen templo ni sinagoga donde glorificar; donde llorar; sólo les queda un muro: el de las lamentaciones, construcción ciclópea situada en el

res", poema magnífico no igualado en ninguna literatura, por el rey Sabio y Munífico; por el fastuoso consorte de la fastuosa reina de Saba...

Y sobre estos restos se levanta hoy airosa, soberbia, dominadora, la mezquita de Omar y sobre las flechas de sus cúpulas y minaretes brillan, radiantes como soles, las áureas medias lunas.

Hombres y mujeres formando grupos separados, ruegan y se lamentan frente a las piedras milenarias. Calza-

dos de sandalias y en la mano un manojo de verdes espigas, lanzan al aire con voz nasal y monótona los versículos de sus cánticos.

Destácanse entre todos los "sefar-díes" descendientes, los que en mal hora fueron expulsados de España, por sus grandes melenas sedosas, limpias y rizadas que salen por bajo de un gorro de ricas pieles guarnecidos de rojos y gualdos lazos de seda... sus hopalandas de rico y labrado terciopelo contrastan con la miseria y suciedad de sus correligionarios... Todos ellos, ora lean, ora reciten en voz alta sus oraciones, lo hacen del mismo modo pasando, con una facilidad asombrosa, del tono más elevado al "pianísimo" más dulce y lento, suave como el murmurio de la brisa en la floresta...

Los más exaltados se golpean la cabeza contra el muro...

Como yo quisiera adquirir un hacillo de las simbólicas espigas, manifesté mi deseo al buen dominico, mi acompañante. Un joven judío, de los que se "lamentaban", interrumpiendo sus oraciones, me dijo de la manera más amable del mundo y... ¡en alemán!: "Wollen sie Kauffen... in Judenstrasse".

Y temiendo que yo no comprendiese lo que me decía, hizo el gesto universalmente conocido de frotar el pulgar contra el índice...

Porque los judíos no son más que eso... ¡Judíos!

Alejandro G. ALVAREZ

París, 14 diciembre de 1924.

(1) El autor de estas líneas formó parte del ejército francés de Oriente, visitando con tal motivo Jaffa, Beyrouth, Jerusalén, etc.

(2) Fray Diego Menéndez Casa-Mayor.

De Castropol

## Un homenaje

En una de las sesiones del Pleno del Ayuntamiento, y a propuesta del alcalde, don Francisco Campoamor, por unanimidad, se acordó que constase en acta el sentimiento que había causado el inesperado y sentido fallecimiento del que fué dignísimo e inolvidable párroco arcipreste, don Juan Cordero Díaz y que este acuerdo se comunicase a su distinguida familia. Así mismo fué voluntad del concejo reunido en sesión, dar el nombre del fallecido párroco, a una de las mejores calles de esta villa.

También se elevó al prelado de la diócesis, una solicitud, pidiendo autorización para levantar en el cementerio una capilla y en su interior erigir un mausoleo que perpetúe la memoria de tan ilustre y virtuoso sacerdote. Tan pronto se reciba la esperada autorización, se abrirá una suscripción para recaudar fondos con este objeto.



MADRID.--Dós aspectos de la revista al Cuerpo de Bomberos, verificada con motivo de la estancia en Madrid de los delegados portugueses que han venido a las fiestas de Camoens. (Foto Vidal)

# Vida municipal

Oviedo

## EL TRASLADO DE LA BENEMÉRITA

El jefe de la benemérita de esta Comandancia se ha entrevistado ayer mañana, con el alcalde en funciones señor Botas, al objeto de que el Municipio facilitase un local donde alojar interinamente a los caballos de la referida fuerza.

Se convino, previo informe del veterinario, en establecerlos en unas cuadras que el Ayuntamiento tiene alquiladas en la calle de Santo Domingo.

## ORDEN PROHIBITIVA

Ha dispuesto el alcalde que se prohíba con el mayor vigor, el tránsito de camiones por las calles de Frueña, Uría y Magdalena, y el de carros cargados, de bueyes, por la de Argüelles y Jovellanos.

## MULTAS DE LA ALCALDIA

Por la Alcaldía han sido impuestas las siguientes:

Una de veinticinco pesetas, a un individuo, detenido por la Guardia municipal por embriaguez y blasfemar en la vía pública.

Una de cinco pesetas, al conductor de un carro, por desobediencia.

Una de diez pesetas, al conductor del auto-camión O-1445, por exceso de velocidad.

## LA SESION DE ESTA TARDE

El orden del día para la sesión que celebra esta tarde la Comisión Permanente, es como sigue:

Lectura del acta anterior.

Nombramiento de concejal de sustitutas.

Señalamiento de día supletorio para celebrar la próxima sesión.

Instancia de doña Petra Chamorro, solicitando prórroga, para dejar la casa-vivienda de la calle de la Luna.

Idem del Sindicato Agrícola de Bendones, ofreciendo en arriendo local para la escuela y vivienda de la señora maestra.

Idem de don Francisco Orejas, para ampliar un ático en la casa que construye en la calle de las Dueñas.

Idem de don Juan Fernández, para reformar la distribución interior de la casa número 7, de la calle de Frueña.

Idem de doña Concepción Muñiz, para construir un cobertizo en el patio de la casa número 7, de la calle de Azcárraga.



MADRID.—Una escena de la comedia original de Pilar Mirán Astray, "El Pazo de las Hortensias", estrenada con éxito en el teatro Reina Victoria. (Foto Vidal)

Idem de don Juan Maqua, para derribar un muro en el interior del bajo de la casa número 3, de la calle de San Juan.

Idem de don Julio Miñón, para abrir una zanja para empalme a la alcantarilla general, en la calle de San Isidoro.

Informe del señor arquitecto sobre disminución de los jardinillos de la Plazuela de Riego.

Instancia de don José Fernández, para elevar una cuadra, en Olloniego.

Idem de don José Carrocera, para que se le abone el importe de las obras del Puente de la Fuente Cañota, en Olloniego.

Expediente de construcción de un

**Almacenes de Fontela**  
Uría, núm. 42  
**TEMPORADA DE INVIERNO**  
**GRAN LIQUIDACION**

lavadero, sobre el arroyo llamado "La Pucha" en Olloniego.

Idem sobre construcción de una alcantarilla, en el barrio de la Argañosa.

Cuentas.

## Mieres

### REUNION DEL PLENO

Sesión del Pleno, celebrada el día 15 de diciembre de 1924, bajo la presidencia de don José Sela y Sela.

Se acordó nombrar una comisión que examine las cuentas del ejercicio económico de 1923-24 y trimestral de 1924 y emita el oportuno informe.

De conformidad con la Comisión municipal permanente, se acordó la modificación de las tarifas de fuerza motriz, accediendo así a la petición de varios industriales.

Se acordó la adquisición de otra camioneta para el servicio de limpieza y arrastre, y de un coche cerrado "Ford".

Por unanimidad se acordó adoptar el Régimen de Carta y quedó nombrada la Comisión que ha de redactar las bases.

Quedó enterado el Pleno de la Memoria del señor interventor de los fondos de este Municipio.

También quedó enterado de varios acuerdos tomados por la Comisión municipal permanente.

Después de tomar varios acuerdos de escasa importancia, se levantó la sesión, a las cinco y media de la tarde.

## Pirandello en España

El famoso escritor italiano Luigi Pirandello, cuyo nombre ha corrido el mundo gracias al buen éxito universal de "Seis personajes en busca de autor", la interesante y original comedia que dió a conocer en la Princesa a admirable compañía de Vera Vergani, está ahora en España, huésped de la gran Barcelona.

Está encantado de Cataluña, que le recuerda su país natal, Sicilia.

Dice que es un descubrimiento que le encanta el parecido que hay entre un país y otro.

El miércoles dará una conferencia en el teatro Romea, pero—¡cosas de Pirandello!—sin desarrollar tema determinado, pues dice que para hablar necesita que le pregunten previamente.

Pirandello responderá a las preguntas que le hagan los espectadores, siempre que se trate en ellas de temas que se presten a comentario y a exteriorizar impresiones y teorías.

Hablando con nuestros compañeros de la Prensa de Barcelona, ha dedicado elogios a algunas obras del teatro español, entre otras "Los intereses creados" y "Tierra baja".

Su primera obra dramática es la titulada "El cosi e vera", por la cual siente predilección, que comparte con la famosa "Los seis personajes".

"Tengo terminadas tres obras, ha dicho. "La moglie prima", "La nuova colona" y "La zera del signore de la nave". Ahora tengo diecisiete argumentos concebidos. No me gusta viajar nada en absoluto. Yo no había salido de Italia, ni de Roma, donde vivo hace treinta y cinco años, ni pensaba salir. En mi juventud estudié en la Universidad de Roma, y cuando regresé a mi país creí que no volvería a salir de él. Pero me dedico a escribir para el teatro, y ya no he podido dejar el trajín de los trenes y el balanceo de los trasatlánticos.

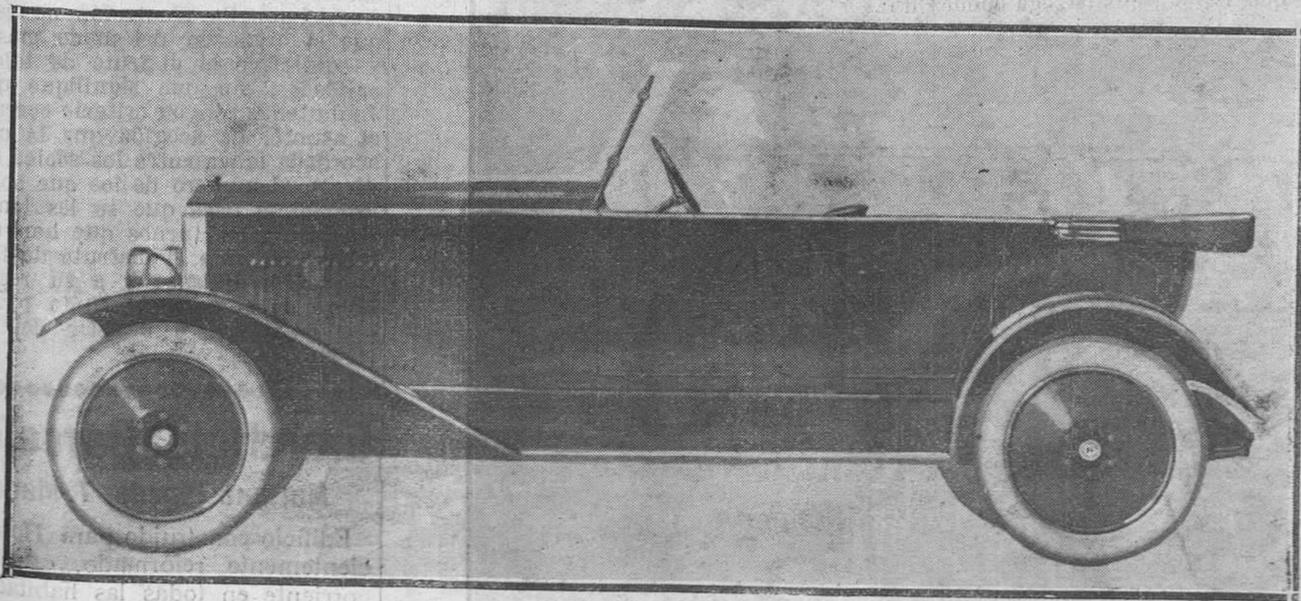
Generalmente, escribo con facilidad. Hago las comedias en veinte días. Generalmente, madrugo y trabajo cinco horas por la mañana. Algunas tardes vuelvo a coger la pluma. Pero las comedias no me cuestan, no las trabajo, salen hechas. Algunos dicen que mi arte es un arte cerebral. Puedo asegurales que escribo copiando de la realidad. La vida interior de todos los seres producen estos choques de ideas que yo pongo en el escenario. Todas mis obras me gustan y todas me han hecho sufrir y me han atormentado".

Es posible que en su conferencia hable de la ironía y del humorismo para poner frente a frente a Ariosto y a Cervantes.

**Anúnciese en REGIÓN**

# El 7 HP, cuatro asientos, BERLIET

Cuatro velocidades, freno a las cuatro ruedas, arranque eléctrico, que tan poderosamente llamó la atención en la Exposición de París, en octubre pasado.



## Acaba de llegar un modelo al GARAGE ASTURIAS

Muchos deseos existen entre los aficionados, en conocer el nuevo tipo de BERLIET. Seguramente ha de constituir un verdadero éxito a los que ya está acoslumbrado nuestro buen amigo Manolo Fernández, representante de dicha marca para Asturias.

No sólo llega uno, sino que en frontera están ya varios coches, que en muy breves días llegarán a Oviedo. Conduciendo este coche, que acaba de llegar, viene el hijo de nuestro referido amigo Manolín Fernández, que ha estado estudiando y adiestrándose en el manejo de estos coches, en la propia fábrica, en Lyon. Terminando en esa forma su título de perito mecánico.

A padre e hijo felicitamos cariñosamente por todos sus éxitos.

# Una entrevista con don Armando Palacio Valdés

SUS NOVELAS NO PASARAN, NI AL TEATRO NI AL "CINE"

Con verdadero placer, por tratarse del ilustre patriarca de la literatura contemporánea, reproducimos parte de la interesantísima entrevista que con el glorioso escritor ha celebrado recientemente un distinguido publicista americano:

—Nuestro interlocutor nos enseña las cuartillas de su último libro. Es admirable el ver los escritos de este anciano, claros, casi sin correcciones y trazados con un lápiz fino y duro y dando la sensación de algo pulido y perfecto que se traslada del privilegiado cerebro a las blancas cuartillas.

Le hablamos de su retiro veraniego en Cap-Breton-sur-Mer.

—Allí—dice—tengo una finca "Marta y María". Es un sitio delicioso y muy tranquilo; de lo más pintoresco de las Landas francesas. Mi vida se reduce en ese punto a pasear, a leer y a charlar con varios colegas franceses que también han buscado allí su refugio.

—¿Piensa usted mucho los asuntos antes de ponerse a escribir?

—Sí. Cuando empiezo a escribir tengo ya meditada por completo la novela y todos sus detalles. Claro que, conforme voy desarrollándolo, hago algunas modificaciones, pero nunca trazo borradores sino que las primeras cuartillas que escribo son las definitivas.

—En "La hija de Natalia", ¿ha seguido ese mismo plan?

—Es absoluto.

—¿Cuál de sus obras considera usted la mejor?

—En realidad, no me atrevo a contestarle. Yo estoy más satisfecho de "La aldea perdida", porque la concepción muy original. Después son mis predilectas "La alegría del capitán Ribot" y "Tristán"; pero el público, a juzgar por la venta, se ha decidido por "Marta y María", "Los majos de Cádiz" y "La hermana San Sulpicio".

—¿Cuándo escribió usted esta última?

—¡Oh! Hace mucho; unos treinta y pico de años, cuando yo tenía otros tantos. Lo curioso es que yo pasé entonces un mes en Sevilla y me ganó tanto el ambiente de esa ciudad, en la que por cierto me sirvió de guía el señor Fernández Prada, que más tarde fué ministro de Estado, que me entregué a ella, y me animó tanto mi espíritu hasta el punto de inspirarme esa novela que escribí al regresar a Asturias.

—¿Es cierto que le han hecho proposiciones para llevar a la pantalla "La hermana San Sulpicio"?

—Sí. Pero he rehusado las varias propuestas que me han hecho, porque

no quiero ver mi novela ni en las tablas ni en la pantalla. Yo creo que cada obra de arte tiene su campo y que la novela se escribe para ser leída y no representada. Aparte de esto, el lector se forma en su imaginación, al leer

y de la actriz no accedí. También de "Los majos de Cádiz", un señor francés me envió, completamente trazada, su adaptación al teatro, y cuando fui a la Embajada francesa a dar forzosamente mi negativa, me enteré de que aquel señor había muerto en la guerra. Esta circunstancia me libró de una contestación que me era violenta dar.

—¿Cuál fué su primer escrito?  
—Un artículo a los quince años, que se publicó en un diario de Avilés de-

que yo me sentí Quijote y redacté mi primer artículo.

Pedimos a don Armando una anécdota y nos explica:

—A propósito de mi parecido con Moret, con Maura y con Pablo Iglesias, me han sucedido cosas chocantes. Una vez, yendo en un tranvía, un cobrador empezó a hablarme de las ideas socialistas confundíendome con Pablo Iglesias. Otra vez, según me han contado, dos personas estaban ante mi retrato, en el vestíbulo del teatro que lleva



MADRID.—En la "Unión Ibero-Americana". Recepción en honor de los delegados portugueses que han venido para asistir a las fiestas del centenario de Camoens. (Foto Vía)

la novela, un tipo ideal que casi nunca corresponde al que luego se ve en el escenario. Prueba de esto es el esfuerzo inútil de llevar a la escena el "Quijote", a pesar de los muchos intentos que se han hecho. Martínez Sierra quiso adaptar "La hermana" para la Balcena, y a pesar del prestigio del autor

fendiendo a un ingenuo notario de Oviedo que tuvo la peregrina idea de traducir una obra de Ovidio, y lo hizo tan mal que toda la Prensa de la provincia le ridiculizó, pero con tal saña

mi nombre de Avilés, y una de ellas exclamó:

—¿A qué santo pondrán a Maura en la sala de un teatro?"

El disfrute de localidades

## De interés para los filarmónicos

Con motivo del acuerdo de la Junta de gobierno de la Sociedad Filarmónica sobre la distribución de los palcos y plateas del Campoamor en los días de conciertos, cuyos particulares se detallan en las circulares que estos días se reparten entre los socios, tenemos noticias autorizadas, de que el fin de aquella resolución no es otra que el organizar del modo más fácil y equitativo el disfrute de tales localidades, sin que signifique que la Junta tenga ningún criterio cerrado en el asunto. La acogida que la medida acordada tenga entre los socios se verá con el número de los que solicitan inscribirse para que se les tenga en cuenta en los turnos que han de establecerse para el disfrute de las repetidas localidades y a su resultado habrá de atenerse la Junta para poner en vigor, o desistir del nuevo sistema.

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid  
Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño  
Cocina francesa y española  
Dirigido por nuestro paisano, su propietario  
**JOSE GALAN DIAZ**  
No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones

**Casa Fuente.--MUEBLES**  
G I J O N  
VISITEN LA GRAN EXPOSICION.—Jovellanos, 23  
ALMACENES: Gumersindo Azcárate, 3



Una escena de la comedia de Mnñoz Seca "El Llanto", estrenada en el teatro Español, de Madrid, con lisonjero éxito. (Foto Vidal)

**Centros y sociedades**

**Oviedo**

**CENTRO DE ESTUDIOS ASTURIANOS**

Se convoca a todos los socios de este Centro para la reunión que tendrá lugar el viernes 19, a las siete de la tarde en la Escuela de Comercio de esta capital.  
Se tratarán asuntos del mayor interés relacionados con el Boletín del Centro.

**Gijón**

**EN LA JUVENTUD CATOLICA**

Con gran brillantez se han celebrado varios actos en honor de la Inmaculada, el día de su octava.  
E día 15, tuvo lugar una importante velada literario-musical. El Orfeón, la orquesta, la rondalla y el Cuadro artístico, lo hicieron muy bien, igualmente que los jóvenes que tomaron parte en los demás actos, siendo muy aplaudidos por el gran auditorio que llenaba el salón del Centro de A. S. Católica.

**Ateneo Obrero de Gijón**

**LA PRIMERA CONFERENCIA DEL SEÑOR SALINAS**

A las siete y media de esta tarde explicará, en el Ateneo, su primera conferencia de Literatura, el catedrático de la Universidad de Sevilla, don Pedro Salinas.  
Entrada reservada a los socios del Ateneo y señoras de su familia que les acompañen.

**Dietario gijonés**

**PARA LA COMPAÑIA DEL GAS**

El alcalde ha oficiado a la Compañía del Gas, para que retire unos hilos de la energía que tiene cogidos a unos árboles del paseo de Begoña.

**PESAME AL ALCALDE DE OVIEDO**

Cumpliendo un acuerdo de la Permanente, el alcalde ha enviado a su colega de Oviedo el siguiente telegrama:  
"En nombre y por acuerdo de la Comisión municipal Permanente, transmito a usted sentido pésame, por fallecimiento su hermano, cuyas dotes le hacían ser querido y apreciado de todos".

**Adhesión al Rey**

**La Unión Patriótica, actúa**

**TELEGRAMAS A MADRID**

El comité de la Unión Patriótica, de Gijón, ha enviado ayer los telegramas siguientes:  
"Presidente interino Directorio. Unión Patriótica Gijón, protesta contra campaña espúrea española y pide castígueseles, execrando tamaña villanía".  
"Mayordomía de Palacio. Unión Patriótica Gijón, protesta contra campaña antipatriótica espúrea española y presta entusiasta adhesión Monarca patriota".

**DE GIJON**

**Protestando de una campaña**

**ACTO DE ADHESION A LA MONARQUÍA**

De conformidad con lo acordado por la Permanente, el alcalde ha enviado ayer los siguientes telegramas al mayordoma mayor de Palacio y al presidente interino del Directorio:

"Alcalde a mayordomo mayor Palacio.  
"La Comisión municipal permanente, unánimemente acordó expresar su adhesión a nuestro augusto Monarca, modelo de caballerosidad, de justicia y bondades, protestando enérgicamente campaña difamadora en extranjero por elementos antipatrióticos.  
"Le ruego transmita a Su Majestad nuestros sentimientos, ofreciéndonos respetuosamente".  
"Alcalde a presidente interino Directorio.  
"Comisión municipal permanente acordó prestar adhesión a nuestro magnánimo Rey y ese Directorio, protestando de campaña antipatriótica organizada en el extranjero para perjudicar paz y tranquilidad e intereses sagrados de la Nación".

**TRIBUNA LIBRE**

**Lamentaciones del público**

**Oviedo**

**LA ETERNA CANCION**

Hace algunos días, hemos acogido en estas columnas, con el deseo de que llegasen a conocimiento de la Alcaldía, las quejas de varios vecinos de la calle del Rosal, número 48, que protestaban contra la actitud del dueño de la casa, que se niega a realizar en ella obras de seguridad y saneamiento, inaplazables.

A consecuencia de las lluvias de los pasados días, se ha hundido parte del cielo raso, y existe el peligro de que sigan los hundimientos.

Es conveniente que se compruebe la denuncia de los vecinos.

Hace días, cuando acogimos en estas columnas sus quejas, abrigábamos la esperanza de que en el asunto interviniese la Alcaldía. No ha sido así.

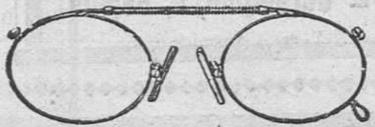
Veremos si hoy somos más afortunados. Nos permitiremos recordar que, hace próximamente un año, ocurrió en Oviedo, en una casa ruinoso, un accidente; como aquella, existen muchas en la actualidad y bien sería que, por quien corresponda, se adopten medidas encaminadas a evitar la repetición de accidentes, de consecuencias lamentables y dolorosas.

**Los asturianos en la guerra**

**Noticias de un oficial desaparecido**

Acerca de la desaparición del joven alférez de Caballería, don José Blanco Moreno, hecho ocurrido recientemente en una de las operaciones realizadas en el sector de Tetuán, se han recibido ayer, en esta capital, noticias tranquilizadoras. Según éstas, el joven oficial se halla en una cabila amiga de las cercanías de Tetuán, sin haber sufrido contratiempo alguno de gravedad.

Felicitamos a su distinguida familia, y en especial a su padre don José Blanco de la Viña, socio de la importante firma Blanco y R. Monte de Villaviciosa.



Fruela, 11

**Casa DUBOSC -:- OPTICA**  
**Sucesor TEODORO GRACIA**  
**CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"**

Surtido completo en Optica -:- Despacho de recetas de oculistas -:- Gemelos para Teatro, Campo y Marina  
**OVIEDO** Teléfono 540

**EL GAITERO**

Sidra champanizada con su propio ácido carbónico

**Valle, Ballina y Fernández (S.A.)**

VILLAVICIOSA.-ASTURIAS



**EL SEÑOR**

**Don Julián Bárcena y Alonso**

Procurador de los Tribunales y Exdecano del Ilustre Colegio de Oviedo  
Falleció a las diez y media de la noche, del día 16 de diciembre de 1924  
A LOS 74 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**R. I. P.**

Su desconsolada esposa, doña Francisca Fernández Moyano; sus hijos, don Francisco, don Manuel, don Julián, don Graciano (ausente), doña Marcelina (ausente), don José Antonio, don Jesús María, doña María de la Concepción y don Luis; hijos políticos, doña Asunción Fernández, doña Enriqueta Espina, doña Guadalupe F. Nespral, doña Amelia Fernández (ausente), doña María G. Pumariega (ausente) y don Alberto Rodríguez (ausente); hermanos, nietos y demás familia,

Ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir al funeral que por su eterno descanso, se celebrará mañana viernes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Tirso el Real de esta ciudad, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria San Isidoro, núm. 1, al cementerio de San Julián de los Prados, por cuyos actos les quedarán eternamente agradecidos.

El duelo se despiden en el sitio de costumbre.

Empresa Funeraria de GUMERSINDO GOMEZ, San Antonio, 13.-Teléf. 658

**DE GIJON**

**El asunto de la "ta-rrafa"**

**PROXIMA REUNION**

Cumpliendo el acuerdo de la Asamblea celebrada el pasado domingo en estas Consistoriales, el alcalde de nuestra villa se ha dirigido a los de los pueblos del litoral para que acudan a una reunión que se celebrará el próximo viernes, a las doce de la mañana, en la Alcaldía a fin de nombrar la Comisión que ha de ir a Madrid y el día en que se efectúe el viaje.

Les recomienda vengán acompañados de un representante de los pescadores.

**Navegación y pesca**

**Gijón**

**ENTRADAS**

- "Paco García", general, Bilbao.
- "María", vacío, Villaviciosa.
- "César", general, Santander.
- "Juan M. Urquijo", vacío, Barcelona.
- "Marqués del Turia", general, Coruña.
- "Brooksid", pedernal, Tecamp.

**SALIDAS**

- "Paulina", general, Coruña.
- "Cabo Corona", general, Santander.

**Para los soldados de Africa**

**Lo recaudado en la provincia se destinará a los soldados de la guarnición**

**LA REUNION DE AYER**

En la reunión celebrada ayer en la Cámara de Comercio, la Comisión del Aguinaldo del Soldado, resolvió una consulta formulada de si se podrán enviar donativos para soldados determinados, de la manera siguiente:

"Que es criterio y acuerdo de esta Comisión el que cuanto se recaude en la provincia para el Aguinaldo del Soldado, y llegue a poder de la misma, sea dedicado proporcionalmente a los Cuerpos que de su guarnición marcharon y están en Africa defendiendo el honor nacional, sin hacer excepciones por los lugares de nacimiento, pues todos hermanos por ser españoles, todos luchando contra común salvaje enemigo, y sufriendo las mismas penalidades en holocausto del que usaron para el 'aguadua' o usiam cariño y obsequios de los que aquí los admiramos y tratamos de demostrarles esos sentimientos.

Obrar de otra manera, haciendo excepciones, parecería egoísta exclusivismo en favor de los más allegados por la amistad, que no en todos los han merecido porque no tuvieron ocasión de ser los que más peligros y penalidades soportasen, aparte de que casos podrán ser los que más lo habiendo todas las provincias probablemente con igual criterio que el sustentado por esta Comisión, podría darse el caso de que alguno de nuestros comprovincianos recibieran obsequios por dos o más conductos, y otros compañeros cuyos en rudos combates y sufrimientos, por ser nacidos en otras provincias pasarán por el dolor de no recibir muestra alguna de la estimación en que a todos debemos tener.

**SUCESOS**

**Oviedo**

**DE UN SUCESO**

Según nos ha manifestado ayer Ángel Díaz Alvarez, maestro nacional, contra el cual fué presentada una denuncia en la Comisaría, dicha denuncia ha quedado sin efecto en el Juzgado por no existir fundamento para hallar culpabilidad contra él.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

# VIDA DE SOCIEDAD

## Oviedo

◇ Ha sido nombrado consejero del Banco de España, nuestro distinguido amigo el excelentísimo señor marqués de Aledo.

◇ Para la corte salió ayer el capitán de Infantería, delegado gubernativo de Pola de Siero, señor Buznego.

## Avilés

◇ Para Madrid han salido los respetables señores de Pulido (don Fulgencio).

◇ Ayer salieron para París y Bélgica el ingeniero de la Real Compañía Asturiana en Arnao, don Jorge Frainkin, y su elegante esposa.

◇ Después de haber sido sometido a una delicada operación en el Sanatorio Villa Luz, de Madrid, regresó con su hija doña Guiomar, nuestro muy querido amigo don Armando Fernández Cueto.

◇ También regresaron de la corte nuestro distinguido convecino don Atanasio Cuervo-Arango, su bella hija Carmina, e hijo Fernando.

◇ Para pasar las Navidades con su familia, se encuentra entre nosotros el inspector de la Compañía Inglesa de Seguros "Llody", don Manuel Aldigundi Pardo.

## Sotroñido

◇ Ayer salió para Oviedo y Cangas de Onís, donde pasará las vacaciones de Navidad, nuestro querido amigo el joven don Juan José Cabo Pérez, maestro nacional de San Martín. Lleve feliz viaje tan culto joven, y que pronto le veamos entre nosotros nuevamente.

## Castropol

◇ Se leyeron el domingo en la iglesia las amonestaciones canónicas de don Joaquín Pérez Fernández, de San Juan de Moldes, con la joven de esta villa Eugenia Fernández Martínez, y las de don Manuel González Martínez, de Piñera, con la joven también de esta villa, Gertrudis Martínez Díaz. Las dos bodas se celebrarán en breve.

◇ Ha fallecido ayer en Mondoñedo la anciana de esta villa doña Inocencia Vía. A su hijo y demás familia acompañamos en su sentimiento.

◇ La señora doña Crisanta del Río, esposa de don Antonio Montero, ha dado a luz un niño, a quien se impuso el nombre de Francisco.

◇ De Figueras salió para Madrid don Mariano de Torres-Solanot, con su señora e hijas. Les acompaña su prima, la señorita Esther García Villamil.

◇ A la misma vecina villa llegaron de Valladolid y Santiago de Compostela, los hermanos Martiniano y Carlos Pérez Sanjurjo, alumnos respectivamente de Medicina y Farmacia.

◇ Han salido para Oviedo, el delegado gubernativo don Alejandro Velarde, el alcalde, don Francisco Campomar, el teniente de la Guardia ci-

## "LA MODISTA"

Ultimos modelos en fajas de goma, corsés, sostenes y justillos.

SAN ANTONIO, NÚM. 26  
GIJÓN

vil, don José Yulio, el farmacéutico don José Sanjurjo, y el abogado don Victoriano García de Pendás.

## Corvera

◇ El sábado último contrajeron matrimonio en la Basílica de Covadonga la bella joven doña María Menéndez y García, y el joven don Manuel García Sánchez, de distinguidas familias de la parroquia de Molleda, siendo padrinos don Jesús Bernardino Barrio, alcalde de nuestro Ayuntamiento, y su bellísima hermana señorita María Encarnación del Barrio, siendo testigos don Ramón García y don Vicente Álvarez, de Covadonga, representando al Juzgado nuestro buen amigo don Ramón García.

La boda se celebró en familia, y después de obsequiar a sus familiares, salieron los nuevos esposos a recorrer varias provincias.

## DE GIJÓN

### La circulación de aceites

#### NOTA OFICIOSA

De orden de la Superioridad, quedan subsistentes las gulfas para la circulación de aceites, mandadas suspender verbalmente.

Lo que se hace público por medio de la presente, para conocimiento de todos los interesados.

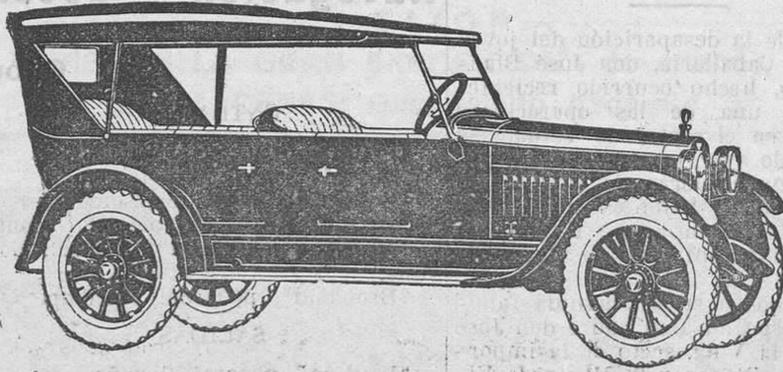
### AL PUBLICO:

Suplicamos a nuestra distinguida clientela no deje de visitar nuestras casas ARCO IRIS y LA SUIZA, donde únicamente podrán encontrar un verdadero y escogido surtido en TURRONES, MAZAPANES, TORTA DE MESELA. CASCAS DE VALENCIA y FRUTAS GLASEADAS.

Especialidad en dátiles de Marsella, piñas de la Habana, infinidad de artículos para regalo.

## Automóviles OLDSMOBILE-SIX

EL 6 CILINDROS MAS BARATO DEL MUNDO



Agente para Asturias: F. Gutiérrez Cervantes, 3.-Oviedo

## DE GIJÓN

### De interés regional

#### INAUGURACION DE UNA NUEVA E IMPORTANTE LINEA DE NAVEGACION

Con gran satisfacción recogemos hoy en estas columnas una noticia ciertamente grata para todos los amantes de la "tierrina", pues nos habla de probables progresos en la intensificación de las relaciones asturamericanas y del crecimiento, en importancia, de nuestro gran puerto de el Musel.

El día seis de enero inaugurará un servicio regular desde nuestro puerto a Habana, Veracruz, Tampico y Nueva Orleans una de las Compañías navieras que más importancia mundial tiene. Se trata de la Holland America Line, representada en nuestra villa por la Casa Viuda e Hijos de López de Haro.

La citada Compañía destina al servicio que dejamos señalado los modernísimos buques de 17.000 toneladas, dotados de todas las comodidades que exige el moderno confort, llamados "Leerdam", "Maasdam", "Edam", y "Spaardam", los cuales empezarán a llegar a nuestro puerto desde el día seis de enero, en que inaugurará el servicio el "Leerdam".

Estos buques, son, ciertamente, de gran comodidad para el pasaje de tercera clase, pues para él dispone de camarotes cerrados de dos, cuatro y seis literas; magníficos comedores y salones de fumar; cuartos de baño, etc. etc.

También se espera que en los meses de setiembre a diciembre nos visiten, en viajes extraordinarios, los buques

de la misma Compañía, de gran tonelaje y a todo gusto "Volendam", "Veendam" y "Rendam".

A las muchas felicitaciones que por la inauguración de este servicio están recibiendo los señores Viuda e Hijos de López de Haro, unan la nuestra, entusiasta, pues REGIÓN, que aplaude siempre decididamente todo cuanto tienda al progreso de la amada "tierrina", se congratula sinceramente de la implantación de este importante servicio que acreditará la importancia de nuestro puerto e intensificará nuestras relaciones con la América ibera.

### Actuación femenina

#### Homenaje a la Reina doña Victoria

Ayer, en la morada de la señora de Rodríguez San Pedro, ha quedado constituida la Junta organizadora del homenaje a nuestra augusta Soberana, secundando los trabajos que se vienen realizando en toda España por iniciativa de la Unión de Damas españolas.

Conforme a comunicaciones recibidas de dicha Unión, el homenaje consistirá en entregar a Su Majestad la Reina un álbum con las firmas de las señoras que quieran adherirse, y en la recaudación de una peseta como cuota única por firmante, destinándose la suma recaudada a los hospitales de sangre de nuestros soldados de Africa.

Forman la Junta las siguientes señoras: marquesa de Santa Cruz de Marcenado, Teverga, Vega de Anzo y viuda de Valero de Urria, condesa de Agüera, señoras de Rodríguez San Pedro, Suárez Pazos y García Conde.

Dicha Junta ha enviado circulares y realizado los primeros trabajos para tan laudable proyecto.

No dudamos que las mujeres ovetenses cooperarán al mejor éxito de la labor de la Comisión organizadora, y harán un alarde de su adhesión a la Monarquía, por su admiración a la regia dama que la personifica y que tan alto ejemplo da, uniendo la caridad cristiana y el amor a la Patria.

### De la campaña difamatoria

#### Un telegrama del jefe superior de Palacio

Don Rogelio Jove, presidente del partido de Unión Patriótica de esta provincia, ha recibido ayer el siguiente telegrama, contestación al que, como nuestros lectores recordarán, fué enviado hace algunos días.

Dice así:  
"Jefe superior Palacio a Presidente Unión Patriótica.

Su majestad a quien he comunicado su telegrama me ordena significarle su agradecimiento por los sentimientos que expresa".

La Correspondencia de REGIÓN dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

# CITROEN

El coche más económico, el único que le ahorrará dinero

MAS DE 100 COCHES RODANDO EN LA PROVINCIA

Agencia directa exclusiva: **Garage Blanco** Teléfono 8-15 :: OVIEDO

Talleres electro-mecánicos y de NIQUEADO :- El mejor instalado de la provincia :- Más de 50 JAU-LAS independientes :- Baterías Willard, bandajes Hutchinson :- Accesorios en general.

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

# Ante el match Austria-España

## Fútbol

El Comité Nacional ha formado un equipo "provisional", que jugará hoy jueves en match de entrenamiento.

El equipo aludido es el siguiente:

- Zamora,
- Otero, Quesada,
- Samitier, Sancho, Carulla,
- Piera, Juantegui, Zabala, Montes, Sagi-Barba

Montes ocupa el lugar de Carmelo, que está definitivamente seleccionado. Han sido descartados Rousse, Chirri, Molina y Ocaña.

En frente de este equipo pondrán el formado con los siguientes jugadores:

- Estruch,
- Cabedo, Montané,
- Matías, Gamborena, Peña
- Pellicer, Llangier, Oscar, Olivella, Acedo.

El objeto de esta formación es probar a Gamborena de medio centro y a Chonín de su antiguo puesto, extremo izquierdo.

El Comité Nacional ha recluido en Sitges a los jugadores del equipo "provisional", y a Oscar, Matías, Gamborena y Peña.

Paco Bru cuidará de los entrenamientos, ayudado de un sueco, profesor de cultura física.

Los citados equipos jugarán el próximo jueves a beneficio del Aguinaldo del Soldado.

## Sevilla

SEVILLA F. C., 6

ZIRIÑA, 2

El equipo gallego ha producido mala impresión.

El encuentro resultó algo entretenido por los ataques de la delantera local.

UNION DE SANS, 0

REAL BETIS, 1

Con objeto de inaugurar el nuevo campo el Real Betis Balompié de Sevilla, se ha celebrado este encuentro, que resultó animadísimo.

El partido fué estupendo en todo momento, entusiasmando al público que llenaba el nuevo campo del Betis.

UNION DE SANS, 2

REAL BETIS, 0

El Unión de Sans ha tomado la revancha en el segundo partido, que también resultó bueno.

La Unión demostró poseer admirable conjunto, y sus jugadores gran dominio de balón. Sobresalió la línea media.

## Ciclismo

### Barcelona

GRAN PREMIO PEUGEOT

En esta prueba se ha batido el record de inscripciones en España.

Se habían inscripto 225 corredores, y han tomado la salida 153 ciclistas, cifra a la que nunca se ha llegado en nuestra nación.

Resultó muy animada, habiendo gran lucha entre algunos corredores.

Llegó en primer lugar Jaime Janer, que hizo el recorrido de 110 kilómetros en tres horas cuarenta y un minutos.

- Le siguieron:
- Segundo. Juan Bover.
- Tercero. Cebrián Farsé.
- Cuarto. Codorniu.
- Quinto. José María Sans.
- Sexto. Juan Cruz.
- Séptimo. Torrell.

Janer ha demostrado estar en forma inmejorable.

## Boxeo

DEL MATCH UZCUDUM - HUMBECK, EN PARIS

El próximo sábado, día 20 de diciembre, tendrá lugar este match de boxeo, que se llevará a cabo en el Velódromo de Invierno de París.

Será arbitrado por otro boxeador: George Carpentier.

Creemos de interés dar una relación resumida de la vida pugilística de ambos campeones.

**Paulino Uzcúdam.**—Nació en Regil, (Guipúzcoa). Cuenta veinticinco años; mide 1.78, y pesa 92 kilos.

Raramente se ha visto en el "ring" un atleta tan magnífico.

Su fuerza prodigiosa, desarrollada por el rudo oficio de "aitzkolán", que ejerció hasta hace diez y ocho meses y su admirable agilidad, hacen de él un pugilista de los más notables.

Paulino se ha impuesto, hasta la fecha, como uno de los mejores (sino el mejor) pesos pesados europeos. La potencia de su puñetazo, su ardor y su combatividad, le han valido victorias que bastan para clasificarlo entre los campeones.

Vencedor por "knock-out" de Tourroff, Journée, Gouverman, Mohien, Ni-

lles, Arthur, Townly (vencido más rápidamente que por Carpentier), Teixidor, Goddar (campeón de Inglaterra), Piochelle, etcétera, etcétera.

Vencido únicamente por puntos por George Cook, campeón de Australia.

La ambición de Uzcúdam es derrotar a todos los campeones europeos de su categoría, y enfrentarse con Jack Dempsey.

El campeón vasco posee tales facultades, cada día más desarrolladas por un severo entrenamiento, que puede llegar muy lejos con los guantes de cuatro onzas.

El día 20, se enfrentará con Humbeck, el campeón de Bélgica, y de esta prueba cremos saldrá airoso.

De resultar vencedor, luchará luego con el campeón de Italia y de Europa de todas categorías Herminio Spalla, boxeador italiano, que ha medido sus fuerzas con Firpo.

Después, algo más tarde, vendría, posiblemente, el gran choque con Dempsey.

Pero, para llegar tan alto, es necesario que venza al joven Humbeck, que posee casi tanta fuerza, agilidad, ciencia y combatibilidad, como el terrible ex leñador vasco.

**El belga Humbeck.**—Jacques Van Humbeck ha hecho su primer combate oficial el 20 de mayo de 1921, en Amberes, venciendo por abandono de su contrario Boudinon.

En el mismo año efectuó siete combates, contra boxeadores de poca categoría, venciendo en seis y siendo solamente derrotado por puntos por Johnay Cludts.

En el año de 1922 obtiene su primera victoria de importancia, venciendo el 31 de marzo, al entonces campeón belga de todas las categorías, Jelf Depaus, por abandono de éste en el cuarto "round". En este match no se puso en juego el título nacional.

El 28 de diciembre, combatiendo con el catalán Teixidor, tuvo que contentarse con un match nulo.

En 1923 consigue el máximo galardón de su patria, logrando el título de campeón belga de todas las categorías el 5 de julio, poniendo en K. O. a Depaus, en el noveno "round".

Ese mismo año vence por puntos a Journée y a Harry Gains, y alcanza un match nulo con el formidable Herminio Spalla, el italiano campeón de Europa, en Milán, en un combate a 20 "rounds".

El presente año no ha sido muy favorable para el púgil belga. Ha sido vencido por el campeón holandés Piet Van Derveer, y el campeón sueco Harry Peerson.

Su último combate, arbitrado por Carpentier, ha sido una escasa victoria, sobre el negro Al Baker, muy conocido del público catalán.

Desde su rotunda victoria sobre el campeón belga, por K. O., Humbeck no ha vuelto a poner fuera de combate a ninguno de sus contrincantes, ni conseguido un solo abandono.

# Concurso de REGION

A—¿Quiere usted ir gratis a presenciar la final del Campeonato de España?

B—¿Quiere usted presenciar gratis el partido eliminatorio del campeón de Asturias en el campo del de la región contraria?

Llene estos cupones.  
A—¿Cuál será la clasificación de los equipos de primera categoría en el campeonato de Asturias 1924-25?—VALE 18 PUNTOS

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....

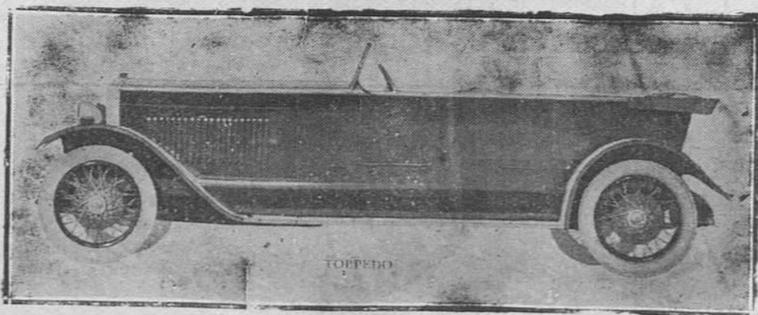
B—¿Qué equipos resultarán vencedores el próximo día 11 de enero y por qué tantos de mayoría?—VALE UN PUNTO POR CADA PARTIDO ACERTADO.

JUEGAN	Vencedor	I. mayoría
Deportivo-Unión.		
Avilés-Real Stádium		
Real Sporting-Racing de Sama		

# Cupón núm. 8

Estos cupones han de recibirse en esta administración antes de las seis de la tarde del día anterior a la colección de estos partidos

NOMBRE DEL CONCURSANTE:



Magnífico coche "O. M." del garage ASTURIAS, en el que harán el viaje los vencedores, de no hacerlo en el "Berliet"

# Espectáculos

## TEATRO CAMPOAMOR Y SALON TORENO.

Hoy jueves, 18 de diciembre, extraordinarias funciones de cinematógrafo, a beneficio del Aguinaldo del Soldado.

El producto de estas funciones será entregado al señor presidente de la Junta Central Ovetense del Aguinaldo.

Se proyectará la grandiosa producción especial, joya universal, "La Prisionera", creación de la bella actriz Gladys Walton.

A las siete menos cuarto y diez menos cuarto, en el Campoamor.

En el Toreno, a las siete y a las diez.

Mañana, en el Salón Toreno, estreno de la gran producción exclusiva Verdagner "La voz de la mujer".

## COMPANIA PLANA-DIAZ

Mañana, viernes, debutará en el Teatro Campoamor, la notable compañía de comedias de Antonia Plana y Emilio Díaz, de la que tenemos las mejores referencias.

La obra escogida para el debut, es "Cancionera", el último éxito de los gloriosos saineteros, Serafín y Joaquín Alvarez Quintero.

# Anúnciese en REGION

## BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

## BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

- 5 y medio por 100 a 6 meses
- 4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

# La literatura, los escritores, los libros

**MAÑANA:**  
**AGRICULTURA INDUSTRIA Y COMERCIO**  
Varios artículos y fotografías interesantes

## EL TEATRO REGIONAL ASTURIANO

Hay en Asturias muchos y buenos bablistas, músicos, compositores y aficionados al arte escénico, que pueden remediar la variedad de caracteres del tipo astur; y teniendo a su disposición las costumbres típicas con que nos brinda la realidad, no se comprende por qué no existe el teatro regional asturiano, a pesar de las tentativas hechas, desde mediados del siglo pasado, por el gijonés Napoleón Acebal, autor de "El camberu sin les truches" y "Los trataos", y el malogrado poeta Nolón que escribió "La yaac piana" y "El güerfanu" y otros; hasta los juguetes infantiles de Pachín de Melás que, por carecer de argumentos, no es comparable a los primeros, aunque no puede negársele la iniciativa y la buena voluntad.

Pero en la Asturias moderna, con la cultura actual y los medios de que se dispone, urge un verdadero teatro asturiano, que sea reproducción fiel de nuestra vida íntima; de las ansias y preocupaciones generales; de las fiestas y regocijos públicos; del sentimiento religioso; de los sufrimientos y pesares; de las pasiones vehementes; del amor filiar; de los galanteos y de las rudas faenas agrícolas; un teatro especial y amplio, que enfoque en la escena, como en nueva Arcadia, todo el espíritu de la raza.

¿Qué hacen los artistas? ¿Por qué no emprenden obras dramáticas dignas de la noble región astur?

Verdaderamente, este terreno virgen está por explotar, y es preciso ahondar mucho para hacerle producir.

La inspiración surge ante los espléndidos paisajes de accidentado suelo y variados encantos: ciclópeas montañas escalando el cielo nos circundan con brazos seculares, y nos aprisionan cariñosamente en el regazo de la madre tierra; bulliciosos ríos corren con adormecedor murmullo desde las fuentes de las "xanas", donde van las garridas mozas a llenar sus cántaros, y las "lavanderas", después de la lluvia, lavan con sus palas en las cañadas la blanca ropa de los "ñuberos".

En tanto, los hilos de plata líquida, engarzando perlas para la diadema de Flora, fluyen silenciosos por campiñas y lomas, por extensos valles y dilatados bosques, hermosando frondas y fecundando el verde suelo que exhala puerfumes de azahar y tomillo, de verbena y violetas entre las brisas matutinas, cuando las aves cantan de rama en rama, y el rubio Febo tañe su lira de cuerdas de oro para celebrar las armonías de la naturaleza. Pero los torrentes, formando cascadas, se precipitan al cantábrico mar que besa la dilatada costa con espumantes olas cual bajetes en que arriban "ventolines" y "espumeros", trayendo de lejanas tierras recuerdos y nostalgias de seres queridos.

En las costumbres típicas de Asturias se pueden recoger, y urdir multitud de argumentos para dramas, comedias, sainetes y zarzuelas, escenas cómicas y sentimentales, amorosas y tiernas y aún trágicas y patéticas; que para muchos temas podrán dar motivo las romerías, galanteos, bodas, bautizos, entierros, sextafuerias, la siega, la "fla", la "sfoyaza", la "promesa", el "pleitu", "l'em-bargu", "l'amagüestu", "el samartín", "el llar", etc.

Y en personajes o tipos asturianos hay variedad inmensa: "labriegu", "fanegueru", "secañosu", "pedañu", "curanderu", "picapleitos", "xornaleru", "alfaxie-me", "alfayale", "cordudera", "freru", "madreñeru", "moliñeru", la moza casadera, el "mozu galantiante", el "indiano", el cobarde fanfarrón y el "vieyu chanceru".

Los cantos populares, de dulce melodía, que llevan al fondo del alma recuerdos de amores campestres y púbticos regocijos, cuántos ganarían armonizados y cambiando la letra, no siempre decorosa, por otra más correcta y alusiva al tema, pues los artistas dramaturgos y líricos tienen sobrados materiales para sus obras: anímense a producirlas; organícense compañías de aficionados que las estudien y representen, y tendremos teatro asturiano, espectáculo más culto y más humano que el extranjero "sport", brutal y monótono, que a la juventud aturde y enerva con el ridículo señuelo del campeonato.

La gloria del arte escénico es más positiva, y Asturias pudiera, mediante el esfuerzo unánime de sus hijos predilectos, ponerse a la altura de otras provincias españolas y llevar a ellas, en tiempos no lejanos, obras que muestren la vera efigie de nuestra personalidad culta y noble.

El emigrante que se va con ilusiones, el indiano que vuelve rico, los astures cosmopolitas de allende los mares, y los de aguende laboriosos luchando por la vida, todos nos regocijaremos unidos en lazo fraterno con la máscara cómica y calzando coturno, como en una Arcadia asturiana, reflejados en el espejo mágico del templo de Talía.

En la comedia y en el sainete nos divertirán con sus chistes y donaires, el beodo gracioso, el toscu gañán, el tipo popular, el viejo socarrón, la vieja marrullera y el astuto vivaz chasqueado. En el drama serio sentiremos hondas emociones, los personajes serán probos e intrigantes, y triunfará siempre la virtud.

En las zarzuelas se reproducirán romerías, fiestas, bailes y cantos populares, depurados y embellecidos con la armonía artística, y el teatro será un manantial inagotable de educación, recreo, cultura y moralidad.

Esto ha de ser nuestro teatro asturiano cuando refleje la fisonomía moral, el humorismo, las costumbres sencillas y típicas y los nobles ideales de la raza, para poder hacer excursiones por el resto de España y aún por las colonias asturianas de América sin que nuestros paisanos sufran desdoro.

Por la República Argentina anda nuestro paisano, el reputado actor Carballido, con media docena de obritas, de las que nos divierten aquí a falta de otras mejores, y recorre aquellos pueblos con escaso éxito, por no haber llevado otras muchas obras de mayor enjundia, que se le ofrecieron, con las que hubiera hecho mejor papel.

En Buenos Aires fué aplaudido al principio hasta que agotó el repertorio; pero en Rosario de Santa Fe comenzó la serie de fracasos por las noticias de la capital poco halagüeñas, según manifestó B. Pertierra en el "Heraldo de Asturias", que trata de disculparle, y dice que aquellas obras son aún muy pulidas, y que la vida asturiana es más tosca.

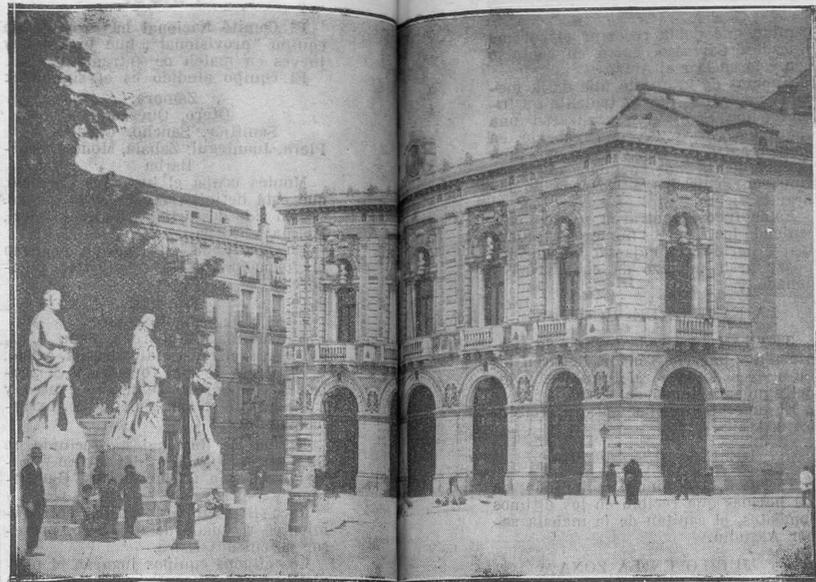
Su contrincante, sin embargo, afirma "que el arte asturiano que les llevaba el gran actor Carballido ni es arte ni cosa que se le parezca, que si no es más que eso, bien pudiera quedarse allá y evitarnos pasar vergüenza entre los extraños."

Y está en lo cierto el de Buenos Aires: porque si el gran Carballido, cuando recorría los pueblos de Asturias representando esas "caxigalines" fáciles, hubiera recogido y trabajado las obras que le ofrecían otros autores que conocen mejor el terreno que pisan, tal vez con un buen repertorio de dos docenas de obras regulares, escogiendo las mejores, hubiera llevado a la Argentina más digna representación de nuestra cultura artística, y nuestros paisanos de América no se avergonzarían, sino que le aplaudirían con entusiasmo al presenciar los primeros albores del teatro regional asturiano.

A eso ha venido de la Argentina nuestro comprovinciano de Oviedo, el culto y activo señor don Manuel García Busto, gran músico y compositor, director de orquesta del teatro Español de Buenos Aires, y empresario, que se propone organizar con elementos del Or-



El Obispo de Madrid-Alcalá, señor Eijo Garay, autor de un folleto acerca de la Ciencia Tomista, que ha llamado extraordinariamente la atención entre los elementos intelectuales.



MADRID.- Fachada del Teatro Real.

(Foto Vidal)

feón ovelense un brillante cuadro escénico y un coro lecto y nutrido; y al efecto recogerá las obras que, juzicio, merezcan ser representadas en América, de autores asturianos bablistas, y ahora son los indicados en Oviedo: don Benito Builla, don Baldomero nández y don Aurelio García; en Gijón, don Alonso, don Fabriciano González, don Francisco G. Peláez, don José Peláez, don Amalio López, y en Avilés, don Marcos del Torniello.

Se dice que la nueva compañía asturiana debutará breve en el teatro Campoamor de Oviedo, recorriendo después la provincia, y a fines de enero llevarán a la República Argentina, los predilectos de Euterpe, los hijos de Talía, las primicias del arte asturiano.

Rufino Argüello

### EVOCACIONES DE VETUSTA

#### Recuerdos de un colegio

##### Al insigne Pachín de Melás

"*Toda nuestra vida es una recordada atrás, y un recordar saber.*"

Valle-Inclán

Querido e inolvidable Pachín: No faltó una persona que me enviara los "Recuerdos de un colegio" publicados por ti en REGION, seis meses ha, y los saboreados por mí, en estos días con verdadero deleite. ¡Lástima grande que en tiempos de tanto progreso hayan tardado "medio año" en llegar a mí esas páginas de cariñoso recuerdo!

Que no lo sepa el célebre Marconi, porque sufrí un colapso de mortal angustia.

Desde que en memorable tarde nos despedimos, mando ambos en los caminos de la vida diferentes rroteros, sabía yo tus aficiones literarias y tus ansias en cultivar el hermoso "habla" de nuestra incompleta "tierrina", y llegó también a mí la noticia de que el público asturiano te aplaudió en diferentes ocasiones como heredero legítimo y descendiente en línea recta de los inspirados vates Acebal y Teodoro Cuesta. Todo lo sabía yo con satisfacción honda, con alegría y orgullo de amigo, y, si quisieras, con íntima y fraternal conciencia.

Lo que ignoraba, empero, es tu cualidad de periodista, "a la moderna", y tu ameno, chispeante estilo de lengua de Cervantes. Lo ignoraba por completo, y es el periodista moderno, con su ingeniosa flexibilidad, estilo y abundante léxico, con su imaginación vivaz y amplia cultura, ha de vencer escollos y dificultades que no conocieron los periodistas pretéritos.

Es más: los que hoy en día escriben para el periódico tienen la virtud de convertir lo árido en florido, lo prosaico en poético, lo arcaico en moderno, lo insustancial en ameno, y en interesante e instructivo lo que apenas puede llamar la atención de escasos lectores.

Si me permites la expresión, querido Pachín, te diré que abrigo el convencimiento de que el periodista moderno tiene la magia en su pluma, que a su influjo imperioso las cosas muertas resucitan exuberantes y lozanas, cual si las flores muertas se tornasen de improviso en maravillosos efectos, frescas y aromáticas o como si saliesen de un desierto de inmensas arenas, repentinamente se poblara de arbustos y plantas, de susurrantes y cristalinas aguas.

¡Oh maravilloso poder del periodista moderno!

¿Quién había de pensar que las anécdotas de nuestra infancia en el Colegio de San José aparecerían un día ingeniosas y rientes, llenas de vida, y "modernizadas" con el ropaje de subyugante prosa?

¿Quién había de creer que el popular Pachín de Melás

se acordaría de aquel "curín, menudo de cuerpo", para dedicárselas?

Gracias por ello, Pachín. ¿Qué importa que haya quien diga que al "recordar tiempos de la niñez es que nos hallamos en edad pro- vecta"?

"Toda nuestra vida es una mirada atrás, y un recordar para saber."

Conviene asomarnos a las ventanas del pasado para ver el presente y el porvenir. El pasado es un recuerdo y una lección: es la aurora y amanecer de nuestra vida que siempre rememoramos como la hermosa mañana de un díaano y esplendente día.

¡Con qué placer recordamos los días venturosos de la infancia, aquellos días alegres sin penas y nostalgias, sin envidias y ambiciones, sin máculas y remordimientos!...

Y tú, Pachín querido, posees buenos prismáticos para acercar los horizontes, algo lejanos, del pasado. ¡Qué bien se perciben las más ligeras siluetas! Tienes realmente una memoria envidiable, que parece un disco de fonógrafo.

No obstante, algo borroso te salió la figura "alta, seca, de rostro huesudo y desgarbado andar, de aquel "notable" maestro de capilla de la hermosa basílica que se llamaba don Julián Puig."

¿Te acuerdas de aquel "rostro huesudo" en cuya céntrica parte osentaba cierta prominencia marcada y saliente, de la cual bien pudiera decirse que "era un hombre a una nariz pegado"? ¿Recuerdas al "anticuado" maestro de solfeo, al maestro, cuya nariz, anticipándose a su dueño, nos hacía temblar cual si fuera la trompa de un elefante?

Y vaya si el maestro aprovechaba bien el tiempo. Dicen que las lecciones de música le habían enriquecido, y no me extraña, dadas sus faenas cotidianas y la "premura" con que "visitaba" a los niños de coro.

Un cuarto de hora antes de "posar" la vibrante campana de prima, ya se oían los firmes y acompasados pasos de don Julián en el memorable Colegio de San José, y al poco rato sonaba la campanilla del portaldn, y, cesta en mano, aparecía la doméstica con el humeante chocolate del maestro. ¡Qué bien calculado tenía el tiempo!

Mientras nosotros solfeábamos, en registro suave y "trémolo", él tomaba su jicara de chocolate, y, de pronto, sin pensarlo, ni "quererlo" nos "propinaba", de cuando en vez, cada sopa-po, que nos hacía ver las estrellas en pleno día.

Creía el buen don Julián, sin duda, como artículo de fe, el aforismo pedagógico de que "la letra con sangre entra", sistema funesto de aquellos tiempos que era una aberración deplorable y de pésimas consecuencias.

Pero lo verdaderamente inadmisibles y absurdo es el creer que la música entre también con sangre.

¡"Cantar" y "llorar" a un mismo tiempo no puede compaginarse!

¡No obstante, los tiples de la catedral hermosa daban a diario el espectáculo inverosímil de "cantar" y "llorar" simultáneamente!

¿En qué país del mundo se ha visto fenómeno de tal naturaleza?

Entre sopa y sopa, y sorbo y sorbo del chocolate del maestro, realizaban este "imposible" los niños de coro de San José.

Si con semejante sistema de enseñanza logramos no "odiar" el arte de los sonidos, ha sido por un verdadero milagro, debido sin duda a la eficaz protección de San José.

¡Oh, qué recuerdos!...

¡Adiós, Pachín!

El Curín de Veriña

Monforte de Lemos, 1924.

## OTOÑO

Vino el otoño,  
paje de muerte,  
a su vista las hojas se asustan,  
caen y se mueren.  
El jardín mustio  
flores no tiene,  
ni la fuente murmura festiva,  
todo entristece.

Mudo el jilguero,  
su arpa suspende,  
a regiones de luz y de aromas  
el viaje emprende.

—Marcho, decía,  
¿quién me deliene?  
¿Voy a dar mi canción al otoño,  
nuncio de muerte?

Las ojos tristes,  
viendo su suerte,  
al sentirle ponerse nautadas  
como la muerte.

Temblaban solas,  
cual se estremece,  
el enfermo y un triste sonido  
se oye muy tenue.

Vino el otoño,  
de lluvia y nieve,  
el pastor en el monte no canta,  
que sufre y teme.

Viento muy frío  
lluvia inlemente,  
al labriego que siembra esperanzas  
azotan crueles

Marcha la nube,  
el sol parece,  
subo al monte a buscar unos aires  
que me apetece.

Pisé las hojas,  
y se estremece  
mi conciencia al oír que decían:  
"Joven, delante."

De nuestro sino  
la herencia tienes;  
hoy lozano y mañana en la tumba  
la vida es breve.

Los ojos alzo  
y en la pendiente,  
un ciprés, donde duermen los muertos  
sus brazos tiende.

Triste, muy triste,  
la noche vuelve,  
y en los muertos pensando me llego  
al santo albergue.

6. ORIZAAH

Turón, 1924



MADRID.—Salida de la familia real de la fiesta conmemorativa de Camoens, celebrada últimamente en la Biblioteca Nacional. (Foto Vidal)

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Ha sido prorrogado el decreto sobre alquileres

#### EL GENERAL HERMOSA DESPACHA CON EL REY

El vocal del Directorio, general Hermosa, despachó esta mañana con el Rey.

A la salida dijo a los periodistas que el Monarca había firmado un decreto prorrogando la vigente ley de alquileres.

#### MAGAZ NO DICE NADA

Esta mañana, al llegar el contratante marqués de Magaz a la Presidencia manifestó a los periodistas que no tenía noticia alguna que facilitarles.

#### VISITAS

Visitó al marqués de Magaz, en su despacho oficial de la Presidencia, una Comisión de Huesca, en la que forman parte el obispo, gobernador civil, alcalde, presidente y varios miembros de la Diputación, para hablarle de los riegos del Alto Aragón.

También le visitó el gobernador civil de Madrid, y una Comisión de Ingenieros militares, que han regresado de Londres y Berlín, donde realizaron varios estudios; don Rafael Almirante, el marqués de Urquijo y el vicepresidente del Consejo de la Economía Nacional, señor Castedo.

Este visitó también al general Ruiz del Portal, para hablarle, según dijo al salir a los periodistas, de asuntos de aceites.

Con el marqués de Magaz despacharon los subsecretarios de Marina y Gobernación.

#### UN DELITO DE LESA MAJESTAD

Hoy por la mañana celebraron una detenida conferencia el presidente y el fiscal del Tribunal Supremo.

Al final de aquella, el segundo de dichos funcionarios se personó en el Juzgado de guardia, donde presentó una querrela en nombre del Ministerio Público, contra Vicente Blasco Ibáñez, con motivo de la publicación de un folleto, en el que se han concretado varios delitos, entre ellos uno de lesa majestad.

#### FIRMA OFICIAL

En el Negociado de información y censura de la Presidencia, han facilitado esta tarde a los periodistas los siguientes decretos firmados por el Rey:

De la Presidencia.—Reglamentando los arrendamientos urbanos.

De Gobernación.—Concediendo en el acto de su jubilación, al jefe de Negociado de primera clase del Cuerpo de Correos, don Leopoldo Cincunegui, honores de jefe de Administración civil, libre de gastos.

De Hacienda.—Concediendo una transferencia de crédito de 16.000 pesetas al vigente presupuesto de gastos, sección novena, ministerio del Trabajo, Comercio e Industria, para satisfacer haberes a ocho mozos interinos encargados del servicio de la biblioteca del citado Departamento.

#### LA REUNION DEL DIRECTORIO

La reunión del Directorio militar terminó a las nueve y media de la noche.

El general Vallespinosa, como de ordinario, fué el encargado de dar la referencia a los periodistas.

Manifestó que hoy se había operado en Tetuán por dos columnas al mando del general Saro y del teniente coronel Franco, para castigar a las cabilas de Wad Ras y Anyera. La co-

municación con Tetuán se encuentra completamente libre y despejada.

Terminó diciendo el general Vallespinosa, que a la reunión del Directorio asistieron los subsecretarios de Hacienda y Marina, los cuales informaron de diversos asuntos de sus respectivos departamentos.

#### RELACION DE BAJAS

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra", publica extensa relación de los jefes y oficiales pertenecientes a las Armas de Infantería, Caballería y Artillería, que han sido bajas en el Ejército por fallecimiento en Marruecos, en las últimas operaciones.

#### ASCENSOS POR MERITOS DE GUERRA

También publica el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" el anuncio de ascenso por méritos contraídos en campaña, del capitán de Infantería, don Agustín Muñoz y del alférez de dicha Arma, don Simón Lapagaz.

#### LA CONFERENCIA POLITICA DEL SEÑOR SAIZ

La anunciada conferencia sobre cuestiones políticas que ha de explicar el catedrático señor Saiz, tendrá lugar el próximo viernes por la tarde en el Teatro del Centro.

#### EL GENERAL SORIANO SALE EN AEROPLANO A PARIS

Esta mañana, desde el aeródromo de Cuatro Vientos, salió en aeroplano con dirección a París, conforme estaba anunciado, el general don Jorge Soriano, jefe de los Servicios militares de Aviación.

Este viaje tiene por objeto realizar varios estudios en el Salón de Aeronautación, abierto actualmente en la capital de Francia.

#### LO QUE DICE LA "EPOCA"

"La Epoca", en su artículo de fondo de hoy, se ocupa de la política económica desarrollada por el Directorio militar, haciendo resaltar que mal se compaginan las amortizaciones de cargos que lleva a cabo con el aumento progresivo en plantillas de nuevos organismos.

Se ocupa también de la debida utilización de los funcionarios públicos, los cuales deben reducirse en número a la medida de las necesidades de la administración, utilizándoles debidamente para que su labor sea eficaz dentro de los organismos adecuados y a las aptitudes y conocimientos de cada uno.

No cree que debe reducirse el in-

greso en las Academias militares; debe limitarse en forma conveniente y con arreglo siempre a las necesidades de la propia institución armada.

#### POR LA VENTA ELEVADA DEL ACEITE

Hoy ha continuado realizándose visitas de inspección a diversos establecimientos para comprobar si, como se ha denunciado, se expendía en ellos el aceite a precio superior del señalado por la Junta Central de Abastecimientos.

Como se comprobaron en algunos tal abuso, fueron sus dueños castigados con multas de 500 a 1.000 pesetas.

### Nuestra acción en Marruecos

#### DETALLES DE LA MUERTE DEL TENIENTE CORONEL MOLL

Se conocen, por noticias particulares, algunos detalles relacionados con la trágica muerte del teniente coronel Moll.

Al caer herido su hijo Luis, teniente que servía a sus órdenes, de un balazo que sufrió en el pecho, su padre y jefe se desmontó del caballo que montaba y acudió a prestarle auxilio. Otra bala alcanzó también en el pecho al teniente coronel Moll, hiriéndole mortalmente.

Padre e hijo murieron en el campo estrechamente abrazados.

El coronel de Inválidos, don Francisco Moll, hermano del teniente coronel citado, al tener noticia de aquella doble desgracia, ha salido con dirección a Marruecos, para hacerse cargo de los cadáveres de los dos héroes.

#### CASTIGANDO UN POBLADO

TETUAN.—Ha sido castigado por nuestras tropas el poblado de Beni-Magart.

#### PESAME

TETUAN.—El alto comisario ha visitado al comandante Roda, para darle el pésame con motivo del reciente fallecimiento de su hermano.

#### DETALLES DE LAS ULTIMAS OPERACIONES

LARACHE.—Durante la mañana del domingo la columna del coronel González Carrasco inició el repliegue desde Tefer, llevando convoy de material de guerra.

A la salida de Tefer, el enemigo esperó el paso de la columna y atacó violentamente.

El ataque fué rechazado por la Artillería, la Aviación y las fuerzas de la columna, que continuaron el repliegue hasta Dar el Atar, venciendo la acometividad del enemigo.

La columna llegó con escasas bajas, recogiendo en el repliegue los puestos intermedios.

La columna de Sáenz y de Retana, que salió de Taatof para proteger el

camino que debía recorrer el coronel González Carrasco, entró en contacto con éste en Dar el Atar.

Fuerzas de la quinta mía de la mehalá, mandadas por el teniente de Intervención San Félix, realizaron una incursión sobre la zona rebelde en las cercanías de Beni Gorfet, para impedir a los grupos enemigos que continuaran dedicados a la tarea de labrar la tierra.

Estas fuerzas entraron en combate, teniendo los rebeldes numerosos muertos y heridos, y dejando en nuestro poder gran número de caballerías y ganado.

#### LA FAMILIA DE RIQUELME

TETUAN.—Procedentes de la Península y por vía Tánger, llegaron los familiares del general Riquelme y los del ayudante conde del Toro.

El general Riquelme salió a recibirles a Arcila.

#### HERIDO QUE MEJORA

TETUAN.—Continúa mejorando de las heridas que recibió en los últimos combates, el capitán de la mehalá señor Argudin.

#### JUBILO EN LA ZONA

TETUAN.—Reina enorme júbilo en la zona por el feliz repliegue operado en la línea de Mexerah a Taatof.

Las plazas están muy animadas por la presencia de los soldados que, procedentes de las posiciones liberadas, han sido ya licenciados.

### Descubrimiento de una lápida a Camoens

#### EN EL GRUPO ESCOLAR DE PEÑALVER

La Comisión portuguesa que se encuentra en Madrid, estuvo esta mañana, en sus primeras horas, acompañada del alcalde, conde de Valledano, visitando el Grupo Escolar de Peñalver, en el que las niñas realizaron varios ejercicios a presencia de los visitantes lusos.

#### EN EL LABORATORIO

Después de realizada la visita anterior, se trasladaron los comisionados al Laboratorio Municipal, el cual recorrieron totalmente, teniendo para aquél importante servicio frases de alabanzas.

#### DESCUBRIMIENTO DE LA LAPIDA A CAMOENS

Del Laboratorio se trasladaron los comisionados al Parque del Oeste, donde tuvo lugar el acto del descubrimiento de la lápida dedicada a la memoria del poeta portugués Luis de Camoens.

Dicha lápida, sobre un sencillo monumento, ha sido colocada en el paseo de coches del citado Parque.

Al acto, que resultó solemne, asistieron el alcalde de Madrid y todos los concejales del Ayuntamiento, bajo mazas; el ministro de Portugal en Madrid, señor Melo Barreto, el conde de López Muñoz, otras personalidades y una sección de la Guardia municipal, con uniforme de media gala.

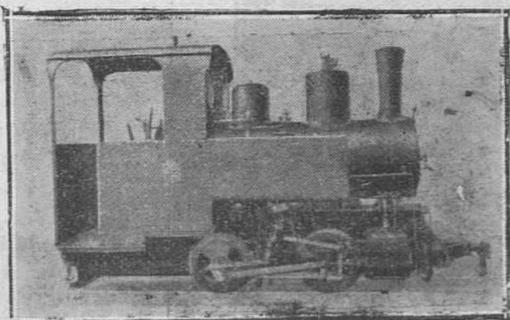
Cuando los alcaldes de Bilbao y Madrid tiraron de los cordones para descubrir la lápida, victorearon ambos a España y a Portugal, a Madrid y a Lisboa.

El público aplaudió con entusiasmo. La lápida, que se encuentra colocada en un sencillo monumento provisional, tiene la siguiente inscripción:

"A don Luis Camoens, el Ayuntamiento de Madrid.—1524-1924.

Después del descubrimiento de aquella, el alcalde, conde de Valledano,

## "El Material Industrial" C.ª A.ª



Capital: 2.000.000 de pesetas

MAQUINARIA, HERRAMIENTAS, ACCESORIOS, MATERIAL ELECTRICO, MATERIAL DE VIA Agentes exclusivos de los ESTABLECIMIENTOS DECAUVILLE, para Asturias, León y Galicia CARRILES, VIA, VAGONETAS, LOCOMOTORAS, HORMIGONERAS, MACHACADORES, ETC. EXISTENCIAS EN ALMACEN SOLICITEN PRECIOS

Marqués de San Esteban, 73 y 75 GIJON

no, pronunció un discurso, en el que dijo que el Ayuntamiento de Madrid tenía el proyecto de dar el nombre de Camoéns a una de las avenidas del Parque del Oeste antes de ahora; pero que, aprovechando la visita de los delegados portugueses con motivo de la celebración de las fiestas del cuarto centenario de la muerte de aquel excelso poeta, habían adelantado la fecha del descubrimiento de la lápida, que más tarde será emplazada en un monumento definitivo.

En dicha lápida se refleja el vivo deseo del pueblo de Madrid, de rendir un homenaje de gran cariño a Camoéns, admirable genio portugués.

Indica también el conde de Vallellano, que se ha colocado la lápida en el Parque del Oeste por ser éste el sitio más indicado, ya que, mirando al Oeste, se mira hacia Portugal.

A continuación, el presidente de la Municipalidad de Lisboa, pronunció un breve discurso en castellano, agradeciendo el cariñoso homenaje que se tributa por el Ayuntamiento y pueblo de Madrid a la prestigiosa figura de Luis de Camoéns, figura que tiene el carácter de universal, ya que su gloria es universalmente reconocida.

Dice que "Os lusíadas" de Camoéns, es la biblia portuguesa y que el creer en ella es creer en Portugal.

Terminado el discurso, se tributaron vivas entusiastas a ambas naciones.

VISITANDO EL MATADERO

Los delegados portugueses, acompañados del alcalde de Madrid y de varios concejales e ingenieros, se trasladaron desde el Parque del Oeste al Matadero municipal, el cual recorrieron detenidamente, visitando sus instalaciones y admirando los modernísimos sistemas empleados para el sacrificio de reses, traslado de carnes, cargue de las mismas, etc.

EN EL METROPOLITANO

A las tres de la tarde, los comisionados portugueses, acompañados igualmente del alcalde, de algunos concejales madrileños y de varios ingenieros, visitaron el Metropolitano Alfonso XIII.

Descendieron a aquél por la estación central de la Puerta del Sol, donde estuvieron presenciando el paso de algunos trenes y enterándose de los pormenores del servicio de circulación.

Luego realizaron el viaje hasta la estación de Cuatro Caminos.

Ya en ella, salieron al exterior y, en automóviles que les aguardaban en la Avenida de Ruiz Jiménez, se trasladaron a la casa de "A B C" y "Blanco y Negro".

RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO

A media tarde tuvo lugar, en el Ayuntamiento de Madrid, una recepción en honor de los delegados portugueses.

El acto resultó en extremo brillante, y a él concurrieron numerosas personalidades de la Colonia portuguesa.

El salón de sesiones ofrecía un hermoso golpe de vista.

El alcalde, conde de Vallellano, pronunció un elocuente discurso, asociándose, en nombre del pueblo madrileño, a todos los actos que han tenido por único y meritorio fin el de enaltecer la memoria del glorioso Luis de Camoéns.

Hace resaltar toda la admirable obra de aquel genio. Su labor literaria fué para ensalzar en todo momento a su Patria, lo contrario que en la actualidad hacen otros literatos, que sólo se afanan por empujarla, escarneciéndola, a los ojos de otros países.

Se ocupó después, de la necesidad de de una mayor aproximación entre Lisboa y Madrid, por una directa y rápida comunicación para que el puerto de aquella hermosa capital portuguesa sea el puerto natural de Madrid.

Seguidamente, el alcalde de Lisboa leyó el mensaje de la Cámara de aquella ciudad.

A continuación se procedió a la entrega de las medallas de oro de Lisboa, al alcalde y a otras personalidades que formaron parte de la Comisión española que ha organizado las fiestas en honor a Camoéns.

El señor Coimbra, representante del Gobierno portugués, pronunció luego unas palabras de agradecimiento por la cariñosísima acogida que se les ha tributado en Madrid y por las numerosas atenciones y agasajos de que vienen siendo objeto en todas partes.

Después tuvo lugar un concierto, interpretándose escogidas obras portuguesas y españolas y, finalmente, los asistentes a la recepción, fueron espléndidamente obsequiados con un "lunch".

Una fiesta de confraternidad periodística

PERIODISTAS PORTUGUESES Y ESPAÑOLES EN LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE MADRID

Esta tarde, a las siete, los periodistas portugueses que se encuentran en Madrid acompañando a la delegación portuguesa que vino para asistir a los actos organizados con ocasión del centenario de Camoéns, estuvieron en la Casa de la Asociación de la Prensa.

Fueron allí obsequiados por los periodistas madrileños con un lunch.

Fueron recibidos por la directiva en pleno de la Asociación, los directores de los periódicos y gran número de compañeros.

Ofreció el agasajo el presidente de la Asociación de la Prensa, señor Francos Rodríguez.

"Sin intención de hacer un discurso—dijo—me permito decir que los periodistas españoles consideran como hermanos a los compañeros portugueses a quienes siempre unieron con nosotros vínculos de fraternidad espiritual.

En atención a las circunstancias actuales no puedo expresar claramente mi pensamiento. Suplid vosotros lo que pensamos y sentimos. Tenemos del pueblo portugués el concepto que él se merece. Pero de los periodistas lo tenemos con más exactitud porque hemos convivido más intimamente con vosotros. Es anhelo de todos nosotros conseguir la indispensable independencia para emitir el pensamiento, cosa que esperamos recibir, y ya que no puedo referir lo que pensamos y sentimos del pueblo portugués, ponédlo vosotros y lo que pongáis vosotros será lo acertado".

Contestó en nombre de los periodistas portugueses el señor Coimbra, diciendo que, así como la telegrafía sin hilos atraviesa el mundo con sus ondas, somos nosotros los hombres del

pensamiento, de la pluma y de la expresión, que fundan la sensibilidad viva del planeta, y somos el caudal por donde corre la esencia vital de los pueblos.

Los portugueses y los españoles hemos contribuido con una suma mayor que las demás naciones a la civilización de la Humanidad y este es un justo orgullo que no pueden ostentar pueblos más adelantados y pujantes.

Lo que seguramente es un anhelo de los periodistas portugueses es que vosotros recojáis el latido del alma portuguesa para que por encima de actuaciones políticas, triunfe la unidad espiritual y no se oscurezca por equivocaciones.

Los dos oradores fueron muy aplaudidos.

La fiesta fué muy animada y los periodistas lusos y españoles departieron fraternalmente hasta bien entrada la noche.

Información de provincias

ENTIERRO DE UN PERIODISTA

BARCELONA.—Esta mañana ha tenido lugar el entierro del periodista don José Roca.

El duelo fué presidido por el presidente de la Asociación de la Prensa, un delegado del alcalde y familiares del finado.

El entierro constituyó una verdadera manifestación de duelo, concurriendo a él numerosos periodistas y literatos.

EL TERCER SALON DE HUMORISTAS

BARCELONA.—El Jurado del Tercer Salón de Humorismo ha concedido el primer premio al gran dibujante Bagaría.

Concedió medallas a los dibujantes Karikato, Bon y Tito.

DETENCION DE VEINTIDOS INDIVIDUOS

BARCELONA.—La Policía detuvo hoy a veintidos individuos, once de ellos a los que se les supone complicados en la desaparición de joyas que alcanzan importante suma.

UNA MANIFESTACION DE ESTUDIANTES

TOLEDO.—Una nutrida manifestación de estudiantes recorrió las principales calles de la población, llevando a su frente una bandera española.

Frente a los edificios públicos se dieron vivas a España, al Rey y al Ejército.

Los manifestantes encontraron al batallón de alumnos, vitoreándolos calorosamente.

UN ENFERMO QUE MATA A SU MEDICO PARA CURARSE

SEVILLA.—En el pueblo de San Nicolás del Puerto se desarrolló un trágico suceso, que costó la vida al médico titular del pueblo don Joaquín Marqués.

El vecino Rafael Flores avisó al facultativo par que visitase a su hijo Antonio, de veintiocho años de edad.

Al entrar don Joaquín, el enfermo sacó una escopeta que tenía escondida entre las ropas de la cama, y le hizo con ella un disparo en el pecho a bocajarro.

El médico cayó muerto.

Interrogado el agresor declaró que tenía la convicción de que era el médico quien tenía la culpa de que él no

mejorase, y por ello decidió matarlo para ver si se curaba.

El infortunado médico deja viuda y ocho hijos.

LLEGADA DE LICENCIADOS

SEVILLA.—Anoche llegó un vapor conducido dos mil soldados licenciados de Africa.

Desde el puerto marcharon a la estación para dirigirse a Madrid y de allí a sus respectivos destinos.

PARA EL AGUINALDO DEL SOLDADO

SEVILLA.—El domingo tendrá lugar la anunciada corrida de toros a beneficio del Aguinaldo del Soldado.

Cañero y Mejías rejonearán dos novillos y Litri, Facultades, Pepe Belmonte y Niño de la Palma, estoquearán otros tantos toros.

Se han ofrecido a enviar reses los ganaderos López de la Plata, Conradi etcétera.

Presidirá la corrida la infanta Isabel Alfonso, asesorada por Bombita y Guerrita.

PARA EL ARREGLO DE UN PUENTE

SEVILLA.—El alcalde está realizando gestiones para conseguir se otorgue un crédito de 1.170.000 pesetas destinadas a la construcción de los estribos del puente de San Telmo.

Con la concesión de este crédito se podrán empezar las obras en la primavera próxima.

Entre los obreros se ha hecho circular un pliego protestando contra esta obra que estiman lesiva para sus intereses, pero el alcalde ha lanzado una nota afirmando que en lugar de ser perjudicial para la navegación este puente, contribuirá a facilitarla, ya que se trata de un puente giratorio y además contribuirá a aliviar la crisis obrera.

EL SEÑOR LERROUX

SEVILLA.—Llegó ayer de Cádiz, el señor Lerroux.

Sus amigos le recibieron en la estación y le obsequiaron con un banquete.

OBREROS QUE SE QUEJAN

MURCIA.—Los obreros de la fábrica de seda "La Grande" han dirigido a los periódicos una carta pidiendo amparo contra los abusos de la empresa. Denuncian que les ha sido impuesta la jornada de nueve horas y además se les ha rebajado el jornal.

No conforme con ello la empresa les obliga a estar dentro de la fábrica antes de dar la última campanada de la hora de entrada y la hora de salida siempre con notable retraso.

UN REFORMATARIO PARA NIÑOS

MALAGA.—El alcalde ha dado cuenta a los periodistas de un proyecto para establecer un reformatorio para niños en la Granja agrícola.

Se trata ahora de solicitar del Estado una subvención a fin de que los recogidos en el Reformatorio puedan recibir lecciones en el establecimiento.

PROTESTAS CONTRA UN REPARTO

TUY.—Con motivo de haberse expuesto al pueblo el reparto general de Utilidades, han acudido los vecinos de las parroquias, los cuales, en gran número, han solicitado certificados para reclamar contra tal reparto.

Los de la parroquia de Caldellas han reclamado contra el total del reparto por entender que hay una ostensible desigualdad de trato a los contribuyentes.

Se ha requerido la presencia de un notario para dar fe de los casos de irregularidad que se han observado.

ACUERDOS DE UNA COMISION

BILBAO.—La Comisión del Gobierno de la Diputación provincial se reunirá para informar la moción del señor Careaga que pedía mostrase aquella Corporación su adhesión al Directorio. El señor Estigarraga propuso que la moción quedara desechada, por no entrar dentro de los fines administrativos de la Diputación.

Propuso luego el señor Careaga, como adición a su propuesta, que se protestase contra la campaña de difamación que vienen realizando contra la Patria determinados elementos en el extranjero.

La primera parte, o sea la de adhesión al Directorio, fué rechazada por tres votos contra dos.

La segunda parte quedó anrabada



El presidente de la Federación americana del Trabajo, Samuel Gompers, que ha fallecido en el Estado de Texas.

**A PLAZOS**  
**¡¡ 12 y 20 meses de crédito!!**  
 FACULTAD DE DEVOLUCION DENTRO DE LOS OCHO DIAS, CASO DE NO CONVENIR

Bicicletas "Rudge" y "Arel".	Máquinas de coser "Guitzner" y "Hexagón".
Cines Pathe Baby.	Muebles de oficina, americanos.
Cajas de caudales.	Pianos y Pianolas.
Escopetas de caza "Wolf".	Relojes de pared.
Gemelos prismáticos "Goerz" y "Krauss".	Gramófonos y discos.
Baterías de cocina de aluminio.	Aparatos fotográficos "Ernemán".
Joyería fina. Cubiertos de mesa.	Máquinas de escribir "Victor", "Corona", "Urania" y "Perkeo".
Motocicletas "Rudge".	

**Electra Mecanográfica**  
 Rúa, 11—OVIEDO—Teléfono 9-42

por dos votos contra uno y dos abstenciones.

**UN AYUNTAMIENTO QUE PROTESTA CONTRA LA CAMPAÑA DE DIFAMACION**

**PAMPLONA.**—El Ayuntamiento ha acordado dirigir un telegrama a Palacio protestando contra la campaña que viene realizando en el extranjero el señor Blasco Ibáñez.

**SE VUELVE LOCO POR QUE LE TOCA LA LOTERIA**

**BARCELONA.**—La pasada noche un individuo desconocido alquiló un automóvil y ordenó al chófer que le llevase a Manresa.

El chófer observó que el individuo en cuestión profería frases incoherentes y hacía gestos extraños.

Elo le hizo sospechar del estado mental del viajero y comunicó sus sospechas a una pareja de vigilancia.

Efectivamente, se comprobó que dicho individuo tenía perturbadas sus facultades mentales.

Hechas las averiguaciones oportunas, se supo que el viajero había perdido la razón porque en el pasado sorteo de la lotería le habían correspondido veinte mil pesetas.

**Información extranjera**

**EL DESTIERRO DE TROTSKY**

**VARSOVIA.**—Aunque la censura soviética se ejerce de modo rigurosísimo, se sabe ya que la salida de Trotsky para su destierro del Cáucaso, fué causa de perturbaciones y desórdenes que fueron brutalmente reprimidos.

El Ejército se mantuvo en orden; pero los choques entre la policía y la población fueron muy sangrientos.

Trotsky fué objeto de delirantes ovaciones al despedirle la multitud, y su marcha fué más que la de un desterrado, la de un triunfador que no tardará en volver.

Cuéntanse por millares las detenciones.

**LA CASA DE FRANCIA EN EL JAPON**

**TOKIO.**—Con asistencia de un representante del Mikado, del embajador de Francia y del Cuerpo diplomático, fué inaugurada ayer en Tokio la Casa de Francia.

**REVELACIONES SOBRE LA MUERTE DE MATTEOTTI**

**ROMA.**—El diario "Il Sereno" dice que un súbdito alemán, llamado Geilhausen, que se halla en Roma desde hace varios años después de servir en los submarinos alemanes, entre ellos el que torpedó al "Lusitania", fué detenido en agosto por estafa.

Este individuo ha hecho extrañas revelaciones acerca de la muerte de Matteotti.

Asegura que, como miembro de una vasta organización de espionaje, estaba perfectamente al corriente del asunto Matteotti y posee documentos probatorios de que el diputado socialista fué muerto por orden de un complot internacional, organizado por un consorcio de banqueros.

**LOS CENTRISTAS ALEMANES**

**BERLIN.**—El ex canciller Marx ha declarado que el centro está dispuesto a no entrar en ninguna coalición con los nacionalistas.

Toda otra coalición que se forme, ha declarado también, está fatalmente entregada a graves dificultades.

No cree que los centristas y nacionalistas se decidan a gobernar juntos, pues ello construiría un grave daño para Alemania.

**LA SALUD DE HERRIOT**

**PARIS.**—Mejora notablemente el presidente Herriot, creyéndose que a principios de la semana próxima volverá a realizar su vida habitual.

**TEMPORAL EN EL ATLANTICO**

**PARIS.**—Reina furioso temporal, con tendencia a empeorar en el litoral del Atlántico, especialmente en la costa noroeste.

Hace cerca de una semana que no salen las embarcaciones pesqueras.

Se teme que hayan ocurrido desgracias entre las pescadores que se dedican a la pesca de altura

**LOS NACIONALISTAS DE LA INDIA**

**CALCUTA.**—El gobierno de la India ha recibido confidencias de que los elementos nacionalistas, a cuyo frente se encuentra el famoso agitador Ghandi, proyectan un movimiento de rebeldía.

Se han tomado las medidas oportunas para atajarlo.

**EL SUSTITUTO DE SAMUEL GOMPERS**

**NUEVA YORK.**—La Confederación del Trabajo Nacional ha elegido presidente al líder obrero James Duncan, que goza de gran prestigio entre los elementos proletarios.

Duncan sustituye al líder Samuel Gompers, que falleció en Méjico recientemente.

**Cotizaciones de Bolsa**

Día 17 de diciembre de 1924

**Madrid**

Interior.....	69,75
Exterior.....	85,00
Amortizable 5 %.....	94,20
Idem 4 %.....	91,00
Obligaciones Tesoro, serie A..	101,89
Idem ídem ídem, B.....	101,55
Banco de España.....	567,50
Hipotecario.....	348,00
Crédito.....	160,00
Americano.....	164,00
Tabacalera.....	231,50
Preferentes.....	107,00
Nortes.....	351,50

**CAMBIOS**

Francos.....	38,15
Libras esterlinas.....	33,46
Liras.....	30,80
Dólares.....	7,14
Escudos portugueses.....	0,33
Pesos argentinos.....	2,75
Florines.....	2,89

**Barcelona**

Interior.....	69,80
Exterior.....	85,15

**CAMBIOS**

Francos.....	38,20
Libras.....	33,47
Dólares.....	7,13

**Paris**

Pesetas.....	262,75
Libras.....	87,80
Dólares.....	18,73
Francos suizos.....	362,50
Francos belgas.....	92,15
Liras.....	80,65

**Más notas de sociedad**

**Pola de Siero**

◊ Hoy contrajo matrimonio en la Basílica de Covadonga la bella y distinguida señorita Maruja García, con don Higinio Orejas, de distinguida familia leonesa.

Apadrinaron a los contrayentes la bella señorita Josefina García, hermana de la novia, y don Laureano Orejas, padre del novio.

Los concurrentes a la boda fueron obsequiados con espléndido banquete en el Hotel Peláyo. Los novios han salido para varias poblaciones de España y del extranjero.

Nuestra enhorabuena a los nuevos esposos.

◊ Ha llegado de Madrid a pasar las vacaciones de Navidad, el aventajado estudiante Paco Canseco.

◊ Después de pasar una temporada en esta villa, ha regresado a Oviedo la encantadora señorita Manolita Escalera.

◊ Tras rápida enfermedad ha dejado de existir el joyen don Alfonso Argüelles.

◊ De Vegadeo ha llegado doña Mercedes Castañón

**Al cerrar la edición**

**Ha sido publicado el decreto sobre alquileres**

**Una destilería de anís destruida por el fuego**

**EN HONOR DE LOS DELEGADOS PORTUGUESES**

En el Teatro Real se celebró la función de gala en honor de los comisionados portugueses que vinieron a Madrid con ocasión del centenario de Camoens.

La sala presentaba brillantísimo aspecto.

Asistieron los Reyes don Alfonso y doña Victoria, los infantes doña Isabel, don Fernando, la duquesa de Talavera, el príncipe de Baviera, los vocales del Directorio y numerosas personalidades.

En primer término la banda municipal interpretó escogido programa de aires portugueses y españoles, terminando con la "Verbena de la Paloma".

Acto seguido pronunció un discurso el señor Goicoechea, haciendo votos por estrechar los lazos hispano portugueses.

Contestó el señor Coimbra con un discurso muy breve lleno de frases de cordialidad y cariño para España.

Se dieron vivas a España, al Rey y a Portugal y se entonaron los himnos de los dos países.

**APERTURA DE UNA EXPOSICION**

Con asistencia de la infanta doña Isabel, el ministro y personal de la embajada de Chile y personalidades más distinguidas de la colonia chilena, se verificó la apertura de la exposición de obras de la artista de Chile, Laura Rodin.

**EL DECRETO SOBRE ALQUILERES**

Hoy publicará la "Gaceta" el decreto sobre alquileres.

En la imposibilidad de publicarlo íntegro, damos un extracto de las principales características del nuevo decreto.

Los contratos de arriendo otorgados con posterioridad al primero de enero de 1925 y que excedan de la cantidad de 500 pesetas mensuales quedan exceptuados de este decreto.

En los de arriendos de establecimientos industriales cuyo disfrute o aprovechamiento se hace ordinariamente por temporadas o con variedad de elementos como teatros, cinematógrafos y otros espectáculos, únicamente por falta de pago podrá el propietario entablar la acción de desahucio.

Los inquilinos podrán evitar el desahucio consignando el descubierto en el Juzgado al día siguiente al de la citación. Las responsabilidades de costas serán cargadas al propietario.

Los contratos de arriendos de fincas urbanas situadas en poblaciones de más de seis mil almas seguirán prorrogándose a voluntad de los inquilinos y obligatoriamente para los propietarios, sin alteración de ninguna de las cláusulas, salvo las excepciones señaladas.

Todo inquilino, comerciante, industrial, o simplemente vecino de las poblaciones en se aplique este decreto, que se consideren perjudicados por el aumento de los precios de arriendo en el caso de un aumento que exceda de los tipos señalados en erlación con los que regían en 1914, aun siendo entonces distintas personas los inquilinos, podrán solicitar la disminución procedente y el propietario no podrá elevar los precios.

El importe de las fianzas que se

exijan a los inquilinos, no podrá exceder de la cantidad que debe ser entregada por cada uno de los plazos de pago estipulados, o sea, la renta de un mes, si el contrato se hace por meses, o la de un trimestre, si es por este periodo el arrendamiento.

Los Tribunales y las autoridades desestimarán todas las reclamaciones que los arrendatarios o inquilinos formulen con manifiesto abuso de su derecho.

Las disposiciones de este decreto comenzarán a regir desde primero de enero.

**PARTE OFICIAL DE MARRUECOS**

Zona oriental.—Sin novedad.

Zona occidental.—La Aviación no pudo prestar servicios a causa del temporal.

La columna del general Saro marchó hoy de Laucien a Zina, donde pernoctó, siendo tiroteado ligeramente en el camino.

La columna, a las órdenes del teniente coronel Franco, avanzó de Ain Yer unos tres kilómetros en dirección del zoco T'Latza, sosteniendo combate con grandes núcleos de rebeldes.

En la zona de Larache, la columna del coronel Carrasco evacuó las posiciones entre Dar el Atar y Taatof, excepto el campamento número 2, que quedó guarnecido por fuerzas de la Mehala.

**LA ANORMALIDAD POLITICA EN CHILE**

**SANTIAGO DE CHILE.**—Los ministros que formaron el Gobierno que dimitió a consecuencia de la formación de las Juntas militares, se reunió acordando redactar un escrito dirigido a la Prensa, en el cual se expone al país la situación del Gobierno actual ante los acontecimientos exteriores y pone de manifiesto la gravedad de la constante actuación de los militares en los asuntos interiores de la gobernación de Estado.

**UNA DESTILERIA DESTRUIDA POR EL FUEGO**

**ALICANTE.**—En Monforte del Cid se incendió una destilería de anís, quedando destruida totalmente.

El incendio alcanzó proporciones enormes.

Resultaron dos heridos graves con quemaduras.

**STRESSEMANN NO FORMA GABINETE**

**BERLIN.**—El presidente Ebert conferenció con los jefes de los partidos para pedirles su parecer sobre la presente crisis política.

El señor Stressmann se ha negado a formar gobierno.

**LAS CUESTIONES DE MARRUECOS**

**LONDRES.**—En la Cámara de los Comunes, lord Ponsonby preguntó al gobierno si tiene la intención de entablar cuestiones respecto al Estatuto de Marruecos con España y Francia y si se ha convenido algo acerca de este asunto con el señor Heriot.

Contestó míster Chamberlain negativamente a ambos puntos de la pregunta.

**Anúnciese en REGION**

**En nuestros TALLERES de fotograbado**

se hacen toda clase de Trabajos en directo, línea y colores. Debido a estar instalados con los mejores adelantos, estamos en condiciones de hacer trabajos finos y rápidamente. Pueden dirigirse para encargos:

Melquiades Alvarez, 3 - OVIEDO :-: Corrida, 46 - GIJÓN

# El Aguinaldo del Soldado

## ACLARACION

En la relación que publicamos ayer de lo recaudado, hubo la siguiente inexactitud:

Se dijo: Escuela Nacional de niños, de Miranda (Avilés), 25 pesetas, y debe ser: Escuela Nacional de niñas de dicho lugar, 15 pesetas.

Así mismo, en vez de Colegio del Santo Angel, de Avilés, 25 pesetas que se dijo, debe ser, Colegio del Santo Angel, de Miranda (Avilés), 25 pesetas.

## Oviedo

### SUSCRIPCION PARA EL AGUINALDO DEL SOLDADO

Suma anterior, 27.514,30 pesetas. Parroquia de la Rebollada, 100 pesetas; idem de Sograndio, 45; concejo de Santo Adriano, 101,30; Casa Viena, 25; parroquia de Valdecuna, 40; don Joaquín Colunga, 150; parroquia de Callarga (Arriendas), 36,40; don Alfredo F. Figaredo, 100; señores Ceñal Hermanos, Fábrica de Harinas, 25; Casa Aspra, perfumes, 25; Fábrica de Armas de la Vega y regimientos activos y de reserva de la guarnición de Oviedo, 750; parroquia de Nava, 122; don Angel Menéndez, 25; don Tomás Botas y Alas Pumarino, (que ya contribuyó con otros donativos, entre ellos la cesión gratuita del teatro Palacio Valdés, de Avilés, para un festival), 25; Hulleiras de Turón, 500; señor marqués de La Rodrga, 300; señor conde de Aguera, 100; don Manuel Cañedo, 100; don Rufino Tapioles, 10.

Suma y sigue, 30.094 pesetas.

## Mieres

### RESULTADO ECONOMICO DE UN PARTIDO DE FUTBOL

El resultado económico obtenido en el reciente partido de fútbol, celebrado en esta villa a beneficio del "Aguinaldo del Soldado", fué el siguiente:

Ingresos: 800,15 pesetas.

Gastos: al equipo del Cimadevilla, para trasladarse a Mieres, 250; cohetes, 5; refrescos para los jugadores, 6,50; impresos para anunciar el partido, 11.

Total gastos, 272,50 pesetas.

Beneficio obtenido, 527,65 pesetas.

El Racing cedió gratuitamente el taquillaje y demás gastos del campo, en el día de la celebración del encuentro.

## Sotroñdo

Un grupo de entusiastas y distinguidos jóvenes de la localidad, han organizado una velada teatral, que se celebrará en el Salón Amistad, el próximo 22 del actual, con objeto de allegar recursos para el "Aguinaldo del Soldado".

Dicha velada promete ser un verdadero acontecimiento, tanto por el

patriótico fin a que se dedica, como por la importancia de las obras que se representarán.

En los ensayos, llevados con una constancia digna de aplauso, demuestran las señoritas Marina Canteli, Herminia Escandón y Lola F. Sopeña, poseer aptitudes para eclipsar a muchas profesionales. El sexo feo, muy bien representado, reúne también excepcionales condiciones para triunfar en el difícil arte de Talía.

Un aplauso a todos, por sus desvelos en beneficio del soldado que sufre en tierras de Africa, defendiendo el pabellón nacional y, principalmente, a los miembros que componen la Comisión organizadora.

## Trubia

### VELADA TEATRAL

En el Teatro-Casino Obrero de la Fábrica, se celebrará el próximo jueves una función teatral a beneficio del "Aguinaldo del Soldado".

Tomarán parte, la canzonetista Perla de Valencia, los capitanes señores Menéndez y Valenzuela, los señores Artime y Alonso y otros elementos.

Octavio Alzueta cantará escogidas canciones asturianas; se proyectarán algunas interesantes películas, y la banda de música y la rondalla Trubieca amenizarán el acto.

Reina gran animación, por lo que es de esperar que el festival benéfico sea un éxito rotundo. Así lo deseamos.

## Jerez Quina

# Gordón Doz

Marca registrada

Se recomienda por su calidad

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

### Laboratorio biológico

### DOCTOR VALVIDARES VEGA

Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2. Teléf. 3-15, Oviedo. Ausente hasta nuevo aviso.

### Corazón y pulmones

### DOCTOR MIRANDA

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 72, piso segundo. Oviedo. Teléfono 10-25.

### DR. LANDETA

Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Magdalena, 6.

### Nariz y oídos

### Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa-Luz). Instituto, 24. Teléf. 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

### Piel

### Dr. Enrique G. Rico

Especialista, vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de París. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela 20 segundo teléfono 3-25 Oviedo. Reanuda su consulta.

### Leopoldo Escobedo

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

### Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro

Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

### Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24. Teléf. 199. Oviedo.

### Dr. Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24. Oviedo.

### DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once.

### Dr. E. Suárez Torres

de las Clínicas de París y Londres. Matriz, vías urinarias, tumores de cuello (Bocios). Consulta de 11 a 5. Pl y Margall, 2 y 4. Gijón.

# Vida religiosa

## SANTOS DEL DIA

Día 18: Nuestra Señora de la O.— En propiedad, llámase esta fiesta de hoy la Expectación del Parto de María, nombre que le impuso San Ildefonso, arzobispo de Toledo. Con ella se recuerdan las grandes ansias con que era esperada por los antiguos patriarcas y profetas y por el pueblo de Israel y aun por todo el universo, la venida del Mesías.

Como la Iglesia, desde las vísperas de este día, entona en su liturgia las principales frases con que se manifestaron tales deseos, en las antifonas, que todas comienzan con la letra O, referentes a la venida del Salvador, encarnado ya en las purísimas entrañas de la Virgen María, se ha formado de ello un nuevo título de advocación con respecto a la Madre de Dios, toda vez que sobrepujando Ella a todos los santos en amor al Señor y en virtud, les aventajaba asimismo en aquellas ansias sublimes de que viniese a redimir al mundo, en tanto grado, que algunos santos afirman que Dios adelantó los días de su venida en atención a las súplicas de la Virgen Santísima.

En no pocos lugares esta advocación a María es conocida por la de Nuestra Señora de la Perseverancia, invocándose para obtener la perseverancia final, en atención al continuado y nunca desmayado anhelo con que la Virgen Santísima suplicaba la venida del Mesías o Redentor prometido. Y por cierto que tal dictado conviene a Nuestra Señora, pues si todas las gracias del cielo nos han de venir por sus manos, la mayor de todas, la perseverancia, no podrá venirnos por otro conducto. En este día se celebra también la

fiesta de los santos Rufo, Zósimo, Teotimo, Basiliano, Moiseses, Quinto, Simplicio, Víctor, Victorino, Cuarto, mártires: Gracián, Auxencio, obispos.

## Oviedo

### RETIRO ESPIRITUAL

Hoy, a las cuatro y media de la tarde, dará comienzo en la capilla del Palacio episcopal, el retiro espiritual para sacerdotes.

### EN SAN TIRSO

Ayer ha comenzado en esta iglesia, la novena organizada por la Archicofradía de la Vela Contínua, a las seis de la tarde, viéndose muy concurridos los cultos.

En esta novena predicará el reverendo padre Perancho, Oorden Predicadores.

### EN LA CORTE

Mañana, como 19 de mes, tendrán los cofrades de San José, misa y comunión general, a las ocho; y por la tarde, a las seis, los demás cultos acostumbrados.

## Castropol

En la morada del digno juez de instrucción de este partido, don Leopoldo Huidolso y de su joven señora, doña Aurora Cabanilles, tuvo lugar uno de los pasados días la tierna y siempre emocionante ceremonia de la Entronización del Corazón de Jesús, por el señor coadjutor de esta parroquia. Aunque este piadoso acto fué en la intimidad de ea familia, resultó conmovedor y edificante.

## En la Diputación

# Comisión provincial

En la sesión última fueron adoptados los siguientes acuerdos:

Informar el expediente del registro minero, solicitado por don José María Viejo, a cuya concesión se opone la Sociedad Anónima "Minas de Terverga".

El expediente y recurso de alzada interpuesto por don Manuel Menéndez Barbón, contra acuerdo del Ayuntamiento de Cangas de Tineo por el que se autoriza a doña Josefa y a doña Adelaida Cernuda González, para construir una puerta y un muro en el barrio del Corral, de aquella villa.

Verificado el sorteo de amortización de 187 obligaciones del empréstito de Obras públicas, resultaron señaladas las correspondientes a los números 1.932-724 a 728-630-1.751 a 1.757-1.548 a 1.554-1.219 a 1.225-484-486 a 490-407 a 413-645 a 651-1.040 a 1.043-1.115 a 1.120-232 a 238-337 a 342-1.100 a 1.106-394 a 398-1.662 a 1.666-50 a 56-1.016 a 1.022-1.702 a 1.708-1.877 a 1.883-1.849 a 1.855-1.674 a 1.680-1.604 a 1.610-1.730 a 1.736-1.891 a 1.897-142 a 147-351 a 357-1.707 a 1.715-519 a 525-386 a 392-127 y 128.

Los tenedores de dichas obligaciones pueden presentarlas al cobro en los días hábiles en la Contaduría provincial, desde el día primero de enero próximo, fecha en que dejarán de percibir intereses.

Se aprobaron, por último, varias cuentas.

# Vida militar

## SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Parada, Zapadores. Campo de tiro, Zapadores. Retén Fábrica de Armas, Zapadores.

Capitán de día, Hospital y provisiones, el de Zapadores, don Juan G. San Miguel.

Imaginería de ídem ídem, el de Príncipe, don Alfredo Añoveros.

## DEL CUERPO

Cuartel y guardia, capitán don Benito Vallespín.

Guardia y compra, teniente don Elías Martínez.

Imaginería, vigilancia, visita Hospital y retén, teniente don Manuel Díaz Vngolea.

Retén, teniente don Rafael Vallina

# BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

## Corrida, núm. 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

## BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento/lla

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

## CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.



D. O. M.

EL SEÑOR

# Don José Alvarez Robles González

SECRETARIO DEL JUZGADO MUNICIPAL DE MIERES

Falleció en su casa de Mieres, a las siete y cuarto de la mañana, del día 17 de diciembre de 1924

A LOS 85 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Aurora, doña Edelmira, doña María, don José (presbítero), don Isaías, doña Sara, doña Susana y don Arcadio (ausente); hijo político, don Jesús Alvarez; nietos, primos, sobrinos y demás parientes,

SUPPLICAN le encomienden a Dios en sus oraciones, y asistan a los funerales que por el eterno descanso del alma del finado se celebrarán, hoy jueves, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, al cementerio general, por lo que recibirán especial favor y consuelo.

El duelo se despide en el cementerio.

## Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

### INDUSTRIA Y COMERCIO

RECLAMO. ABRIGOS A precios increíbles. San Antonio, 4, primero.

SEMILLAS FRESCAS Y escogidas, de germinación segura, de toda clase de hortalizas, flores y forrajeras, las hallará usted en la "Casa Ronderos", Mon, 26, Oviedo. Tel. 157. Catálogo gratis.

MATEMATICAS, DIBUJO clases prácticas, preparación ingenieros. Razón: Fray Ceferino, 8, cuarto, derecha.

CALLOS, AL FIN SE CURAN, gracias al Pesugira Doncel. Remedio nuevo de efectos sorprendentes. En cuatro o cinco días termina con los más revelados callos duros, ojos de gallo. Frasco, 1,50. Venta en Oviedo: Droguería Ceñal y García Zalloña y Compañía. Gijón: Droguería Pérez Rueda.

ORGANILLOS MUNDIAL estupendos instrumentos garantizados, lo mejor conocido, grandes existencias. Casa Viena, Portugalete y Uría. Oviedo.

AUTOMOVILES TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guarnición, arreglo de radiadores y faros. José Rodríguez, Fray Ceferino, 12, Oviedo. Teléfono 13-40.

CARRILES, VIAS PORTÁTILES, cambios, placas, accesorio de vía, rodámenes todos sistemas, vagones, tractores, excavadoras, palas, etc., etc.. Compañía Mullero. Instituto, 24, primero. Gijón. Teléfono 1.163.

### MEDICOS

JAIME VILIESID. Dentista. Uría, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1. Tel. 3-15 y 5-24. Oviedo

DR. PEREZ GOMEZ, oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléf. 905, Oviedo.

### VENTAS

SE VENDE UN PIANO de caoba. González Besada (trasería del Sanatorio de Santa Eulalia, segundo, derecha.

EN GRADO SE VENDE o arrienda posesión utilidad y recreo. Informes: Fábrica Galletas, teléfono 34. La Cruz.

SE VENDE FINCA A prado y pomarada, llamada "La Carisa", de 3 días de bueyes, cerrada sobre sí, situada a 30 metros de la carretera de Santander, en Granda (Colloto. Proposiciones por escrito a Froilán Bayón. Humedal. Gijón.

VENDO CAFE, SITIO céntrico, tiene piso, informes: Cimadevilla, 23, Flor de Tibes.

### VARIOS

MODISTA OFRECE SUS servicios, precios económicos. Lecciones de corte y confección. Foncalada, 36, segundo.

PERDIDA DE UNA PERRA pointer de caza, de 8 meses, color canela, rabo cortado. Se gratificará más de lo que vale al que de noticias paradero, frente a la Panadería Higiénica. Hotel. General Elorza.

CAMISERA SE OFRECE. precios económicos. Camisa, cuello postizo, dos pesetas. Foncalada, 36, segundo. Oviedo.

PERDIDA DE UN PENDIENTE, desde el Salón Novedades a frente de la librería de Ildefonso López. Se gratificará a la persona que lo devuelva en a corresponsalia administrativa de este diario, en Mieres.

COMPRO BREGADERA motor de un caballo, mamera y accesorios panadería. Dirigirse pronto: Tejerina (Avilés), Miranda.

LECCIONES DOMICILIO, preparatorio carreras, solfeo y latín, daría por instruído. Santo Domingo, 20, primero.

¿Quiere usted comer bien?

VISITE EL RESTAURANT **Royalty** San Francisco, 24 OVIEDO

## Holland América Line ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

VAPOR "SPAARUDAM".....	}	Bilbao, 27 enero.
		Santander, 28 enero.
		Coruña, 30 enero.
VAPOR "MAASDAM".....	}	Vigo, 31 enero.
		Bilbao, 17 febrero.
		Santander, 18 febrero.
		Coruña, 20 febrero.
		Vigo, 21 febrero.

Precio en tercera clase a La Habana, 539,50 ptas. a México 582,75

NOTA.—Todos los señores pasajeros de tercera clase son alojados en camarotes de 2, 4 y 6 literas, completamente independientes.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.—D. Francisco García, Santander.—Sres. López y Sánchez, Coruña.—D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo

## SIERRAS Y MAQUINAS--HERRAMIENTAS PARA TRABAJAR LA MADERA

Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación del «parquet» y todo lo relacionado con la industria de la madera.

## Guillet Hijos y Cía. (S. A. E.)

FERNANDO VI, núm. 23.—MADRID

Pídanse informes, catálogos y presupuestos a D. JUSTINO LAVERDURE Plaza Estación Norte, 9.—Teléf. 576.—GIJON

## COMODIDAD

Sólo sabe usted lo que valen los zapatos, cuando no le apretan. Nuestro calzado es el resultado de varios años de práctica. Es cómodo y además barato.

# Calzados BOSTON

Magdalena, 4.--OVIEDO

El más grande baratillo conocido.

## Se anuncia concurso

para el arriendo por cinco años prorrogables, de la fotografía a luz artificial, propiedad de los menores hijos de F. Villanueva, sita en la calle Corrida, número 62, bajo, Gijón. Las instancias para tomar parte en el mismo, indicando las proposiciones de arriendo, deben enviarse bajo sobre cerrado al Consejo de Familia, de los citados menores. Corrida, número 70, Gijón, hasta el 27 del corriente inclusive. Inútil presentarse sin sólida garantía. El Consejo de Familia.

IMPRESA DE LA EDITORIAL GRÁFICA

ASTURIANA

MELQUIADES ALVAREZ, 3

# Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

## Hamburgo Sudamerikana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa)

16 de diciembre, "ANTONIO DELFINO",  
12 de Enero de 1925, CAP POLONIO,  
20 de enero de 1925 CAP NORTE.  
5 de febrero de 1925, MONTE SARMIENTO,  
Precio en tercera clase: pesetas 482,80. Idem idem en camarotes de los vapores CAP NORTE y MONTE SARMIENTO, pesetas 502,80. En tercera preferencia del CAP POLONIO, 632,80.

Línea directa de Vigo para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa).

6 de enero de 1925, ESPAÑA.  
2 de marzo de 1925, LA CORUÑA.

Precio en tercera clase 462,80 pesetas; en tercera clase en camarotes, pesetas 482,80.

## Hamburg América Linie

Línea rápida.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Gul, Montevideo y Buenos Aires:

16 de enero de 1925, WURTTTEMBERG.  
12 de febrero de 1925, BADEN.

Precio en tercera clase, pesetas 482,80. Idem idem en camarotes, 502,80.

Línea rápida: de Vigo para la Habana, Veracruz y Tampico.  
16 de enero de 1925, HOLSATIA.  
26 de febrero de 1925, TOLEDO.

Precio en tercera: Para La Habana, pesetas 539,50; para Veracruz y Tampico 582,75.

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con cinco días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

**Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.**

Avenida de Montero Ríos, 22--VIGO

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

### SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías y panaderías

Fundición de bronce de todas clases

Reparaciones de buques y maquinaria en general

Prensas y trituradoras para manzana

## Holland América Line

ROTTERDAM

LINEA DE CUBA-MEJICO

Próximas salidas de VIGO para los puertos de la HABANA, VERACRUZ y TAMPICO:

VAPOR "EDAM"..... 20 de diciembre.

VAPOR "LEERDAM"..... 8 de enero.

VAPOR "SEPAARDAM"..... 31 de enero.

VAPOR "MAASDAM"..... 21 de febrero.

Admitiendo pasaje de cámara y tercera clase.

Precios del pasaje en tercera clase, para Habana 539,50 pesetas, para Veracruz y Tampico, 582,75 pesetas, incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes:

### Sres. Joaquín Dávila y Compañía.-Vigo

NOTA.—Todos los señores pasajeros de tercera clase, son acomodados en camarotes de 2, 4 y 6 literas, completamente independientes.

### «Tintorería Cubana» Antonio González

Trinidad, 18.—GIJON.—Teléfono 135

TINTE Y QUITAMANCHAS

Unica casa en Asturias que en 15 minutos entrega planchado un

TRAJE

Teñido de lutos en 24 horas

## Compañías Hamburguesas Sudamericana

Próximas salidas desde el puerto del Musel, para Montevideo y Buenos Aires:

4 de enero de 1925, vapor "ESPAÑA", pesetas 462,70.

14 de enero de 1925, vapor "WURTTTEMBERG", pesetas 482,70.

Siendo dichos precios, en la clase tercera, incluidos impuestos.

Tienen también la tercera clase en camarotes con suplemento de 20 pesetas.

para informes, dirigirse al Consignatario en Gijón: ANTONIO MORIYON.—Marqués de San Esteban, 20

### Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER. CANDAS (Asturias), ARENA idem y RIBADESELLA idem. CORUÑA (Galicia) y VIGO idem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

# Aibo

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ  
El día 22 de diciembre saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### LAFAYETTE

admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75 y para Veracruz, 582,75, incluidos todos los impuestos).

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 666

EL FRIO ESTROPEA EL CUTIS Y AGRIETA LAS MANOS

## Dermina

lo evitará y defenderá vuestra belleza, conservando la piel suave, blanca y fina

PROBADLA Y OS CONVENCEREIS  
PUREZA ABSOLUTA—DELICIOSO  
PERFUME

PRECIO TRES PESETAS FRASCO

Ventas: farmacias, droguerías perfumerías y mercerías

Por mayor: Droguerías E. PARDO

Almacenes: Soto García y Giraldo VIGO

GRANDES BODEGAS DE VINOS



IMPORTADOR  
**C. Viña Campa**  
VINOS FIJOS DE MESA  
DE HARO RIOJA  
RIOJA CLARETE  
SELECTO  
5 AÑOS

Representante con depósito de la importante casa PALOMINO Y VERGARA, de Jerez de la Frontera.

Especialidades: JEREZ QUINA Y COÑAC EXTRA VERGARA.

Dirigir los pedidos al teléfono 805 y apartado de correos número 196, de Gijón.



WERTHEIM

Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España:  
**RAPIDA, S. A.**  
Avenida, 9-Apartado, 738-Barcelona  
Pidanse catálogos ilustrados, que se dan gratis  
Para informes, Agustín Ordóñez.—Caborana (Aller)

## ¿CALLOS?

Si sufre usted de los pies es porque quiere. Compre hoy un tarro del patentado

### UNGUENTO MAGICO

y en tres días se verá usted libre de callos y durezas, juanetes y ojos de gallo. Pruébalo y quedará asombrado.

Éxito en farmacias y droguerías. 1,50  
Por correo, 2 pesetas.

### FARMACIA PUERTO

Plaza de San Ildefonso, 4  
MADRID.



Pida a su proveedor el aceite puro de oliva

## FIGARRO

Por su precio, su calidad extrafina y rendimiento, es el preferido por todas las familias

Representante: Icsé Miñarro.—Gijón

UN CUENTO DIARIO

# La muerte del pájaro

A lo largo de la costa, matando gaviotas, caminaba un indígena, rudo y tosco, una especie de semisalvaje. Tras de él iba una chica, descalza, la cabellera flotando al viento. Con las blancas gaviotas caídas habíase formado un collar, y sobre su tierno pecho bronceado, colgaban las alas blancas, manchadas de sangre.

Los dos—bien se veía por sus gestos—el hombre y la niña, todavía primitivos, comulgaban con la misma admiración por el arma fetiche, aquella escopeta de desecho, que había venido a caer (sabe Dios después de qué reformas) en sus manos ignorantes.

¡Cuán fejos hallábase todavía la civilización, no obstante el puesto europeo establecido próximo a la costa bravía y abrupta, tras las rocas!

De súbito, unas silabas guturales y bárbaras surgieron de sus labios. Y en el acto su gesto señaló una nube rodeada por el sol y el horizonte, donde acababa de aparecer un enorme pájaro blanco.

El cazador miraba y movía la cabeza asombrado. Jamás había visto ave de semejante tamaño.

Cohibido, perplejo, con la mano sobre los ojos, observaba, examinaba el original espécimen que volaba contra el viento, planeaba, giraba, bajaba hacia él.

Su asombro iba in crescendo. ¿Qué pájaro podía ser aquél, todo alas, con un imperceptible puntito negro en el medio?

A su lado, la chica salvaje se impacientaba, pedía el inmediato sacrificio. —¡Debes tirarle ya!—exigía su impaciencia.

El padre objetaba la altura, las dimensiones formidables de aquel pájaro desconocido, contra el cual, opina-ba, el arma minúscula sería impotente.

Pero, la esperanza, el deseo de ver caer al enorme pájaro blanco y de presenciar su muerte, inquietaba, ponía nerviosa a la niña. ¡Y el cazador sentíase contagiado por aquella ansia! Levantó lentamente su escopeta y siguió el rápido vuelo.

—¡Me será imposible derribarlo, decía la crispación de sus rasgos!

Infantil y suplicante, el rostro de mono de la chica expresaba:

—¡Tiral... Tu arma es el rayo que siempre quema. ¡Jamás se equivocal!

El cazador cedió. Se oyó una detonación. En el aire se vió un poco de humo...

Por encima del padre y de la hija, pasó el pájaro, sin caer, y desapareció atrás de las rocas.

La niña salvaje manifestó su despecho con gritos furiosos, al no verlo más.

El padre, la mirada inmóvil, fija, permanecía parado, como petrificado. Desde el cielo había bajado, se había oído un grito agónico... grito que hizo estremecer todo su cuerpo:

En el campo de aterrizaje del puesto militar, se esperaba el correo aéreo.

Todos tenían los ojos clavados en el horizonte, cuando divisaron un punto blanco que venía y se mostraba cada vez más grande. El aeroplano volaba bajo, como agotado. Pero, en lugar de pararse, pasó. Podía oírse el ruido decreciente del motor.

La inquietud, el estupor se pintaba en las fisonomías.

Surgían preguntas, exclamaciones.

—¿Por qué no bajará?... ¿En qué está pensando? ¿No oye, pues, su motor? Algo raro ocurre...

Efectivamente, el aparato parecía carecer de dirección. ¿Qué hacía el aviador que se veía doblado, casi acostado en su asiento?

De súbito, el aparato se detuvo y se precipitó...

Los soldados del puesto acudieron a toda carrera. Oyóse un solo grito, unánime. Inclinados sobre el cuerpo del piloto, hallado bajo las ruinas del aparato intacto, pero con el pecho perforado y ensangrentado, los soldados miraban, atónitos. Luego se irguieron.

**Teléfonos de REGIÓN:**

Dirección y Redacción, 882.

Corrección y Administración, 831.

Administración en Gijón, 198.

# Nuestros caricaturistas

DE AVILES

## El cierre de las tabernas

La Autoridad, con muy buen acuerdo, ha fijado la hora conveniente en que deben cerrarse por la noche, y así se viene haciendo en esta villa; pero, no basta cerrar las puertas para que no entren más clientes o bebedores, sino que es necesario antes de la clausura que salgan los que estén dentro, para cumplir debidamente con lo dispuesto por la Ley, que por lo visto no todos lo entienden así.

Por esto excitamos el celo de los delegados nocturnos de nuestra autoridad, para que vigilen atentamente el cumplimiento de las disposiciones mencionadas, prestando a la vez un importante servicio a la tranquilidad de algunos hogares y al bienestar social.

## Escuelas y maestros

DE LA INSPECCION

La maestra de Tablado, en Tineo, solicita material escolar.

—La Alcaldía de Tineo remite, informadas, peticiones para dar clases nocturnas las maestras de Brañalonga y Gorriba.

—La Sección de León envía certificaciones médicas respecto al maestro de Taladrid-Sisterna.

—El maestro de Candamal (Villaviciosa), da cuenta de haberse reanudado las obras para la terminación de la nueva escuela de aquel pueblo.

—La presidenta de la Acción Católica de la Mujer de Puente de los Fierros y los vecinos de Las Puentes solicitan la creación de una escuela para niñas en Las Puentes.

DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

A los firmantes de la instancia solicitando la reposición del maestro don Jesús Rodríguez, se les comunica que carecen de personalidad para recurrir contra una Real orden, sólo impugnabile por vía gubernativa.

—A la presidenta del Tribunal de oposiciones restringidas se remiten 2.050 pesetas, importe de los honorarios de los opositores presentados, en concepto de dietas.

—Se envió a la Dirección general certificaciones del material diurno de escuelas desdobladas.

—La Inspección envía datos relativos a la reclamación sobre pago de alquileres de vivienda al maestro que fué de Hevias, don Francisco Lozano.

—Por la Superioridad se aplica al maestro de Hevias, don Salvador Prada, la pena de amonestación privada.

## PASATIEMPOS

CHARADAS... por X.

1.ª

La *prima-dos-tercia* es defecto *prima*; ya nací con él, se irá con la vida; pero *Dos-tercera*, mi cara sobrina, se empeña en que es todo pura aprensión mfa.

2.ª

*Dos-tre*, de *segunda-prima*, ¡Vive Dios que causa grima! Y poniéndole además Entre los dientes un todo, ¡Buena, voto a Barrabás, Buena facha hará el beodo!

3.ª

Siendo tú *dos* exigente, de excusarte no hallo modo. Tu veleidat es patente; ¡y una-tres que yo soy todol!

Soluciones a los pasatiempos del domingo:

A las charadas:

Primera: MOTE.

Segunda: LASTIMA.

Tercera: ASAR.



## SINTIENDO EL ARTE

¿Has visitado la Exposición de Rodríguez?  
Sí; por cierto que uno de sus cuadros me ha hecho llorar...  
¡¡.....!!  
Al caerse encima de mi cabeza.  
[Caricatura de Alvarez]

pensativos. Observaban aquel cielo lleno de misterio, y en sus fisonomías se pintaba el espanto originado por aquel drama inexplicable, incomprensible...

El aviador no había muerto a consecuencia de la caída. Antes, una bala le atravesó el corazón... ¡Murió como suelen morir los pájaros, y sin que jamás nadie pudiera saber qué drama anónimo se había desarrollado allá lejos... en las alturas!...

H. J. MAGOG

### Publicaciones

“Manuxu de zamploñes pa tocales nel catecismo”

Nuestro querido amigo don Manuel Galán, actual párroco de La Felguera, acaba de publicar un folleto titulado según encabezan estas líneas, y con un interesante prólogo de don F. Nicieza, presbítero.

Leyendo las variadas y abundantes producciones literarias, en verso bable, que contiene el referido folleto, se comprende cuán útil y provechosa ha de ser para los niños y directores de Catecismos.

Como dice muy bien el señor Nicieza en el prólogo “deleitan instruyendo e instruyen deleitando”.

Muy de veras felicitamos al señor Galán por su acierto, y por que ha cubierto una necesidad que se dejaba sentir en todos los Catecismos, pues ha de ser una buena ayuda para sus directores.

Seguramente que, a los muchos pedidos que ya tiene de la obra, seguirá una numerosa lista y que en su vena tendrá también un rotundo éxito.

## TRIBUNALES

Señalamientos para hoy

Criminal

SECCION PRIMERA

Laviana.—Contra Celestino García Álvarez, procesado por disparo. Abogado, señor Suárez; procurador, señor Bueres.

Oviedo.—Contra José Alonso Ruiz, procesado por raptó. Abogado, señor Santa Eulalia; procurador, señor Rodríguez Nuño.

Laviana.—Contra Antonio Camino González, procesado por lesiones. Abogado, señor Cabeza; procurador, señor Rodríguez.

SECCION SEGUNDA

Siero.—Contra Dolores Fernández Moral, procesada por injurias. Abogados, señores Martínez y Suárez; procuradores, señores Rúa y Alvarez.

Lena.—Contra Pedro Rodríguez García, procesado por disparo y lesiones. Abogado, señor Rodríguez Arango (don P.); procurador, señor Sors.

Sentencias

El Tribunal de Derecho ha dcitado las siguientes:

Condenando a Manuel Calleja Pedraces, procesado por el Juzgado de Llanes, por el delito de tenencia de armas, a la pena de dos meses y un día de arresto y 100 pesetas de multa.

Absolviendo a José María Bobes Caballín y José García Fidalgo, procesados por el Juzgado de Belmonte, como acusados de un delito de falsificación, estafa y malversación de fondos.